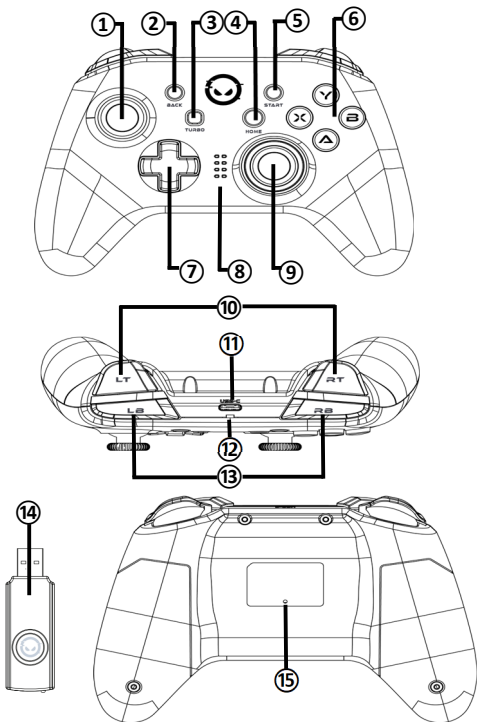


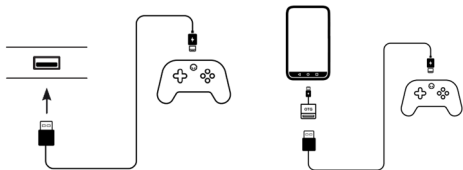
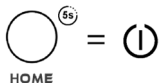
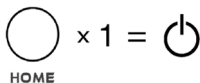
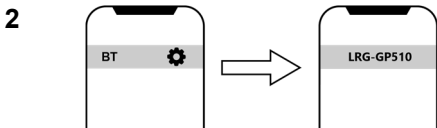
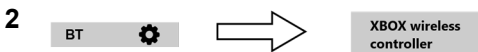


ENG	6
ARA	7
BEL	8
BOS	9
BUL	10
CES	11
DEU	12
EST	13
FRA	14
HRV	15
HUN	16
KAZ	17
LAV	18
LIT	19
RON	20
RUS	21
SLK	22
SPA	23
SRP	24
UKR	25

A**B**

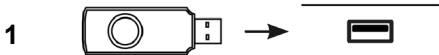
L:  = L3 R:  = R3

C**D****E Android:****iOS, macOS:**

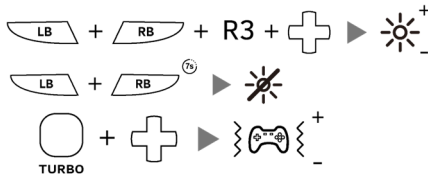
Nintendo Switch:



PC, PS3:



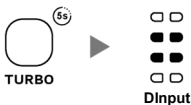
F





G Wireless Mode:





Wired Mode:





1		A	B	Y	X	Start	Back
	Nintendo Switch	B	A	X	Y	+	-

2		1	2	3	4	5	6	7	8
	Nintendo Switch	1	2	3	4	5	6	7	8
	LED								

3		X	Y	B	A	Back
	PS3					Select

4		1	2	3	4	5	6	7
	PS3	1	2	3	4	5	6	7
	LED							

5		1	2	3	4	5
		100 %	75 %	50 %	25 %	

	Device name	Wireless mode	Wired mode
XInput	XBOX 360 For Windows		
DInput	Android Gamepad		

APPEARANCE (see fig. A on p. 2)

① – left joystick *; ② – “Back” button; ③ – “Turbo” button; ④ – “Home” button; ⑤ – “Start” button; ⑥ – “A”, “B”, “X”, “Y” buttons with backlight; ⑦ – D-pad (4-directional control button); ⑧ – LED indicators; ⑨ – right joystick with backlight *; ⑩ – left trigger (“LT”), right trigger (“RT”); ⑪ – USB (C) connector; ⑫ – charging indicator; ⑬ – left bumper button (“LB”), right bumper button (“RB”); ⑭ – USB transmitter; ⑮ – reset button.

SPECIFICATIONS

The Lorgar Trix-510 Gamepad is a game controller with extensive connection options to a variety of devices for controlling games.

Model: LRG-GP510 (black colour).

Design features: 152×102×60.5 mm, 200 g, ABS-plastic; 16 buttons, 2 built-in rumble motors, backlit “A”, “B”, “X”, “Y” buttons ⑥ and right joystick ⑨. Motion sensor (Nintendo Switch).

Functional features. Power supply (input): 5 V / 500 mA (DC), up to 2.5 W. Battery: non-removable, Li-polymer, 600 mAh. Battery life: up to 8 h. Charging time: up to 1.5 h (via USB (C) connector). Connection: BT (5.0, up to 10 m, up to -20 dBm, 0.001–0.01 mW), wireless adapter, USB cable. Operating conditions: temp. -10...+45 °C, RH up to 55 % (without condensation). Compatibility: Windows, iOS 13.0 and above, macOS, Android 4.0 and above, Nintendo Switch, PS3.

Package contents: LRG-GP510 Gamepad, USB cable (1 m), USB transmitter, Quick Start Guide.

SAFE USE GUIDELINES

Do not expose the device to high temperatures (from heating devices, direct sunlight), high humidity, keep it away from dust and liquids. Clean the device only after disconnecting it from the power supply, only with a dry cloth, without the use of detergents, cleaning agents or solvents. Do not use a device that is heavily soiled or defective. Do not use the device when it is overheated. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself. If it breaks, contact the service centre. If the battery is damaged or leaking, do not use the gamepad or touch the gamepad, battery, or leaking fluid.

OPERATION

1. Wired connection. Charging. See fig. C on p. 3. The indicator ⑫ will glow red.

2. Turning on and off. See fig. D on p. 3.

3. Wireless connection. See fig. E on p. 3–4. To connect to Nintendo Switch, select the “Home” menu on the console → “Controllers” → “Change Controller Grip / Order”, then see fig. E on p. 4. When turning on the device using the “Home” button, it will automatically enter the last wireless connection mode.

4. Rumble and backlight control. See fig. F on p. 4.

5. Switching between “XInput” and “DInput” modes. See fig. G on p. 4.

TROUBLESHOOTING

Gamepad is not turning on. Check the battery charge. Check if the USB cable is working properly. Check if the charger is working properly. Check if the connectors of the device that the gamepad is connected to are working properly. **Gamepad is not responding to commands.** Check the USB connection. Try connecting the gamepad to a different USB connector. Restart your PC/console/smartphone/tablet. Press the reset button ⑮ on the gamepad. **Loss of connection while playing.** Install the latest operating system updates on your device. Press the reset button ⑮. **Wired connection.** If you are using a USB hub, make sure it is connected to a power source. Connect the gamepad to a different USB connector. **Wireless connection.** Make sure the gamepad is connected to the correct device. Check the connection of the USB transmitter ⑭. Check if BT is turned on. Turn off the automatic device disconnection function in the BT settings of the device that the gamepad is connected to. **Mismatched control buttons.** Download updates from lorgar.com. Switch the gamepad to “DInput” mode. Press the reset button ⑮.

If the gamepad is not working properly, contact support (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users).

ADDITIONAL INFORMATION

The information is subject to change without notice to users. Up-to-date information and detailed descriptions of the gamepad, steps to connect and operate it, certificates, warranty terms and conditions are available in the full user manual at lorgar.com/drivers-and-manuals. All trademarks and brand names are the property of their respective owners.

* For additional joystick functions, see fig. B p. 2.

مظهر الجهاز (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - عصا التحكم اليسرى *؛ ② - زر "Back" ("العودة")؛ ③ - زر "Turbo" ("توربو")؛ ④ - زر "Home" ("الصفحة الرئيسية")؛
- ⑤ - زر "Start" ("بدء")؛ ⑥ - أزرار "A"، "B"، "X"، "Y" مع الإضاءة الخلفية؛ ⑦ - D-pad (زر تحكم رباعي الاتجاهات)؛ ⑧ - مؤشرات LED؛ ⑨ - عصا التحكم اليمنى مع الإضاءة الخلفية *؛ ⑩ - زرنا أيسر ("LT")، زرنا أيمن ("RT")؛ ⑪ - منفذ (C) USB؛
- ⑫ - مؤشر الشحن؛ ⑬ - زر المعصد الأيسر ("LB")، زر المعصد الأيمن ("RB")؛ ⑭ - مرسل USB؛ ⑮ - زر إعادة الضبط.

الخصائص التقنية

لوحة ألعاب Lorgar Trix-510 عبارة عن وحدة تحكم في الألعاب مع مجموعة واسعة من امكانيات الاتصال بأجهزة مختلفة، مصممة للتحكم في الألعاب.

الموديل: LRG-GP510 (لون أسود).

مميزات التصميم: 152×102×60,5 مم، 200 جرام، ABS بلاستيك؛ 16 زوايا، محرك الاهتزاز الدمجان، إضاءة خلفية للأزرار "X"، "Y"، "A"، "B" ⑥ وعصا التحكم اليمنى ⑨. مستشعر الحركة (Nintendo Switch).

الميزات الوظيفية: مزود الطاقة (الإنخال): 5 فولت / 500 مللي أمبير (تيار مستمر)، حتى 2,5 واط. البطارية: غير قابلة للإزالة، ليثيوم بوليمر، 600 مللي أمبير/الساعة؛ وقت التشغيل بدون شحن: يصل إلى 8 ساعات وقت الشحن: يصل إلى 1,5 ساعة (عبر منفذ (C) USB). التوصيل: BT (5.0)، حتى 10 أمتار، حتى -20 ديسيبل، 0,001-0,01 مللي واط، محول طاقة لاسلكي، كابل USB. شروط الاستخدام: درجة الحرارة -10...+45 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 55 % (دون تكاثف). التوافق: Windows، iOS 13.0 وما فوق، macOS، PS3، Nintendo Switch، Android 4.0 وما فوق.

نظم التسليم: لوحة ألعاب LRG-GP510، كابل USB (1 متر)، مرسل USB، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة عالية (من المدفآت وأشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية وحافظ على عدم تسرب الغبار والسوائل داخل الجهاز. قم بتنظيف الجهاز فقط بعد فصله عن مصدر الطاقة فقط بقطعة قماش جافة دون استخدام المنظفات والمذيبات. لا تستخدم جهازًا متسخًا أو به عيوب. لا تستخدم الجهاز في حالة ارتفاع درجة حرارته. لا تفكك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. في حالة حدوث عطل، اتصل بمركز الخدمة. في حالة تلف البطارية أو تسربها، لا تستخدم لوحة الألعاب ولا تلمس لوحة الألعاب أو البطارية أو أي سائل خرج منها.

الاستخدام

1. اتصال سلكي. الشحن. انظر الشكل C على الصفحة 3. سيضيء المؤشر ⑫ باللون الأحمر.
2. تشغيل وإيقاف التشغيل. انظر الشكل D على الصفحة 3.
3. اتصال لاسلكي. انظر الشكل E على الصفحتين 3-4. للاتصال بـ Nintendo Switch على وحدة التحكم حدد القائمة "Home" "الصفحة الرئيسية" ← "أجهزة التحكم" ← "تغيير طريقة الإدارة / الترتيب"، ثم انظر الشكل E على الصفحة 4. في حالة التشغيل باستخدام زر "Home" ("الصفحة الرئيسية") سيتم تنشيط وضع اتصال لاسلكي آخر تلقائيًا.
4. التحكم في الاهتزاز والإضاءة الخلفية. انظر الشكل F على الصفحة 4.
5. التبديل بين وضعي "XInput" و "Dinpu". انظر الشكل G على الصفحة 4.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لوحة الألعاب لا تعمل. تحقق من شحن البطارية. تحقق مما إذا كان كابل USB يعمل. تحقق مما إذا كان الشاحن يعمل. تحقق من سلامة منافذ الجهاز الذي تتصل به لوحة الألعاب. لوحة الألعاب لا تستجيب للأوامر. تحقق من اتصال USB. حاول توصيل لوحة الألعاب بمنفذ USB مختلف. أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر/لوحة التحكم/الهاتف الذكي/الكمبيوتر اللوحي. اضغط على زر إعادة الضبط ⑮ على لوحة الألعاب. انقطع الاتصال أثناء اللعب. قم بتثبيت آخر تحديثات نظم تشغيل الجهاز. اضغط على زر إعادة الضبط ⑮. اتصال سلكي. إذا كنت تستخدم مزود USB، تأكد من توصيله بمصدر الطاقة. قم بتوصيل لوحة الألعاب بمنفذ USB مختلف. اتصال لاسلكي. تأكد من توصيل لوحة الألعاب بالجهاز الصحيح. تحقق من توصيل مرسل USB ⑭. تحقق مما إذا تم تمكين BT. قم بإيقاف وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي في إعدادات BT على الجهاز الذي تتصل به لوحة الألعاب. عدم تطبيق أزرار التحكم. قم بتنزيل التحديثات من موقع lorgar.com. قم بتبديل لوحة الألعاب إلى وضع "DInput". اضغط على زر إعادة الضبط ⑮.

إذا لم تعمل لوحة الألعاب بشكل صحيح، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.eu؛ الدردشة عبر الإنترنت: lorgar.com؛ حفل التعليقات: lorgar.com/for-users).

معلومات إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدمين. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للوحة الألعاب ومرآحلت توصيلها وتشغيلها والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على lorgar.com/drivers-and-manuals. جميع العلامات التجارية وأسماها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعنويين.

* للحصول على وظائف عصا التحكم الإضافية، انظر الشكل B على الصفحة 2.

ЗНЭШНІ ВЫГЛЯД (гл. мал. А на с. 2)

① – левы джойстык *; ② – кнопка "Back" ("Назад"); ③ – кнопка "Turbo" ("Турба"); ④ – кнопка "Home" ("Дамоў"); ⑤ – кнопка "Start" ("Старт"); ⑥ – кнопкі "A", "B", "X", "Y" з падсветкай; ⑦ – D-pad (4-накіраваная кнопка кіравання); ⑧ – LED-індыкатары; ⑨ – правы джойстык з падсветкай *; ⑩ – левы курок ("LT"), правы курок ("RT"); ⑪ – раздым USB (C); ⑫ – індыкатар зарадкі; ⑬ – левая бампер-кнопка ("LB"), правая бампер-кнопка ("RB"); ⑭ – USB-перадатчык; ⑮ – кнопка скіду.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Геймпад Logar Trix-510 – гульнявы кантролер з шырокімі магчымасцямі для падключэння да розных прыладаў, прызначаны для кіравання гульнямі.

Мадэль: LRG-GP510 (чорны колер).

Канструктыўныя асаблівасці: 152×102×60,5 мм, 200 г, АБС-пластык; 16 кнопак, 2 убудаваныя вібраматоры, падсветка кнопак "A", "B", "X", "Y" ⑥ і правага джойстыка ⑨. Датчык руху (Nintendo Switch).

Функцыянальныя асаблівасці. Электрасілкаванне (уваход): 5 В / 500 мА (DC), да 2,5 Вт. Акумулятар: няздымны, літыйпалімерны, 600 мА·г. Час аўтаномнай працы: да 8 г. Час зарадкі: да 1,5 г (праз раздым USB (C)). Падключэнне: BT (5.0, да 10 м, да -20 дБм, 0,001–0,01 мВт), бесправодны адаптар, USB-кабель. Умовы эксплуатацыі: тэмп. -10...+45 °С, адн. вільг. да 55 % (без кандэнсацыі). Сумяшчальнасць: Windows, iOS 13.0 і вышэй, macOS, Android 4.0 і вышэй, Nintendo Switch, PS3.

Камплектацыя: геймпад LRG-GP510, USB-кабель (1 м), USB-перадатчык, кароткая інструкцыя карыстальніка.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Не падвяргаце прыладу ўздзеянню высокіх тэмператур (ад награвальных прыбораў, прамых сонечных прамянёў), павышанай вільготнасці, беражыце яе ад пападання пылу, вадкасцей. Чысціце прыладу толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання, толькі сухой тканінай без ужывання мыльных, ачышчальных сродкаў і растваральнікаў. Не выкарыстоўвайце моцна забруджаную або няспраўную прыладу. Не выкарыстоўвайце прыладу ў выпадку яе перагравання. Не разбірайце прыладу і не спрабуйце рамантаваць яе самастойна. У выпадку паломкі звярніцеся ў сервісны цэнтр. Пры пашкоджанні або працяжнанні акумулятара не выкарыстоўвайце геймпад і не дакранайцеся да геймпада, акумулятара або вадкасці, якая выступіла.

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

1. Правадное падключэнне. Зарадка. Гл. мал. С на с. 3. Індыкатар ⑫ будзе гарэць чырвоным.

2. Уключэнне і выключэнне. Гл. мал. D на с. 3.

3. Бесправодное падключэнне. Гл. мал. E на с. 3–4. Для падключэння да Nintendo Switch на кансоля выберыце меню "Home" ("Дамоў") → "Кантролеры" → "Змяніць спосаб утрымання / парадак", затым гл. мал. E на с. 4. Пры ўключэнні кнопак "Home" ("Дамоў") аўтаматычна запусціцца рэжым апошняга бесправоднага злучэння.

4. Кіраванне вібрацыяй і падсветкай. Гл. мал. F на с. 4.

5. Пераключэнне рэжымаў "XInput" і "DInput". Гл. мал. G на с. 4.

ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАўНАСЦЕІ

Геймпад не ўключаецца. Праверце зарад акумулятара. Праверце спраўнасць кабеля USB. Праверце спраўнасць зараднай прылады. Праверце спраўнасць раздымаў прылады, да якой падключаны геймпад. **Геймпад не рэагуе на каманды.** Праверце USB-падключэнне. Паспрабуйце падключыць геймпад да іншага USB-раздыма. Перазагрузіце ПК/кансоля/смартфон/планшэт. Націсніце кнопку скіду ⑮ на геймпадзе. **Разрыў падключэння падчас гульні.** Усталяючы апошня абнаўленні аперacyjнай сістэмы прылады. Націсніце кнопку скіду ⑮. **Правадное падключэнне.** Пры выкарыстанні USB-разгалінавальніка пераканайцеся, што ён падключаны да крыніцы сілкавання. Падключыце геймпад да іншага USB-раздыма. **Бесправодное падключэнне.** Пераканайцеся, што геймпад падключаны да патрэбнай прылады. Праверце падключэнне USB-перадатчыка ⑭. Праверце, ці ўключаны BT. Выключыце функцыю аўтаматычнага адключэння прылад у наладах BT на прыладзе, да якой падключаны геймпад. **Неадпаведнасць кнопак кіравання.** Загрузіце абнаўленні з сайта logar.com. Пераключыце геймпад у рэжым "DInput". Націсніце кнопку скіду ⑮.

Калі геймпад не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: support@logar.eu; анлайн-чат: logar.com; форма зваротнай сувязі: logar.com/for-users).

ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне геймпада, этапаў яго падключэння і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступныя ў поўнай інструкцыі карыстальніка на сайце logar.com/drivers-and-manuals. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх назвы з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

* Датковыя функцыі джойстыкаў гл. мал. B на с. 2.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. А на стр. 2)

① – ляв джойстик *; ② – бутон „Back“ („Назад“); ③ – бутон „Turbo“ („Турбо“); ④ – бутон „Home“ („Начало“); ⑤ – бутон „Start“ („Старт“); ⑥ – бутони „А“, „В“, „Х“, „Y“ с подсветка; ⑦ – D-pad (4-посочен бутон за управление); ⑧ – LED индикатори; ⑨ – десен джойстик с подсветка *; ⑩ – ляв спусък („LT“), десен спусък („RT“); ⑪ – конектор USB (C); ⑫ – индикатор за зареждане; ⑬ – ляв спусък на бронята („LB“), десен спусък на бронята („RB“); ⑭ – USB предавател; ⑮ – бутон за нулиране.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Геймпадът Loggar Trix-510 е контролер за игри с широка възможност за свързване с различни устройства за управление на игри.

Модел: LRG-GP510 (черен цвят).

Характеристики на конструкцията: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS-пластмаса; 16 бутона, 2 вградени вибромотора, подсветка на бутоните „А“, „В“, „Х“, „Y“ ⑥ и десният джойстик ⑨. Датчик за движение (Nintendo Switch).

Функционални характеристики. Захранване (вход): 5 V / 500 mA (DC), до 2,5 W. Батерия: несменяема, литиево-полимерна, 600 mAh. Живот на батерията: до 8 h. Време за зареждане: до 1,5 h (чрез конектор USB (C)). Свързване: BT (5.0, до 10 m, до -20 dBm, 0,001-0,01 mW), безжичен адаптер, USB кабел. Условия на експлоатация: темп. -10...+45 °C, отн. вл. до 55 % (без кондензация). Съвместимост: Windows, iOS 13.0 и по-нова версия, macOS, Android 4.0 и по-нова версия, Nintendo Switch, PS3.

Окомплектованост: геймпад LRG-GP510, USB кабел (1 m), USB предавател, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не излагайте устройството на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, пазете го от прах и течности. Почиствайте устройството само след като сте го изключили от електрическото захранване, само със суха кърпа, без да използвате детергенти, почистващи препарати или разтворители. Не използвайте устройство, което е силно замърсено или повредено. Не използвайте устройството, когато то е прегрято. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. В случай на повреда се обърнете във сервизен център. Ако батерията е повредена или тече, не използвайте геймпада и не го докосвайте, батерията или течашата течност.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Жично свързване. Зареждане. Вж. фиг. С на стр. 3. Индикаторът ⑫ ще светне в червено.

2. Включване и изключване. Вж. фиг. D на стр. 3.

3. Безжично свързване. Вж. фиг. E на стр. 3-4. За да се свържете с Nintendo Switch на конзолата, изберете менюто „Home“ („Начало“) → „Контролери“ → „Промяна на метода на задържане / ред“, след което вж. фиг. E на стр. 4. Когато се включи с бутон „Home“ („Начало“), последният режим на безжична връзка ще се стартира автоматично.

4. Управление на вибрациите и подсветката. Вж. фиг. F на стр. 4.

5. Превключване между режимите „XInput“ и „DInput“. Вж. фиг. G на стр. 4.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Геймпадът не се включва. Проверете заряда на батерията. Проверете дали USB кабелът е в добро състояние. Проверете дали зарядното устройство за акумулатори е в изправност. Проверете дали конекторите на устройството, към което е свързан геймпадът, работят правилно.

Геймпадът не отговаря на команди. Проверете USB връзката. Опитайте да включите геймпада към друг USB порт. Рестартирайте компютъра/конзолата/смартфона/таблета. Натиснете бутон за нулиране ⑮ на геймпада.

Прекъсване на връзката по време на игра. Инсталирайте най-новите актуализации на операционната система в устройството. Натиснете бутон за нулиране ⑮.

Кабелна връзка. Когато използвате USB хъб, уверете се, че той е свързан към източник на захранване. Свържете геймпада към друг USB контакт. **Безжична връзка.** Уверете се, че геймпадът е свързан към правилното устройство. Проверете връзката на USB предавателя ⑭.

Проверете дали BT е включен. Изключете функцията за автоматично изключване на устройството в настройките на BT на устройството, към което е свързан геймпадът.

Несъответствие на бутоните за управление. Изгледяне на актуализации от сайта lorgar.com. Превключете геймпада в режим „DInput“. Натиснете бутон за нулиране ⑮.

Ако геймпадът не работи правилно, свържете се с поддръжката (имейл: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания на геймпада, стъпки за свързване и работа с него, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за потребителя на адрес lorgar.com/drivers-and-manuals. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

* За допълнителни функции на джойстика вж. фиг. B на стр. 2.

① – lijevi džojstik *; ② – dugme "Back" ("Nazad"); ③ – dugme "Turbo"; ④ – dugme "Home" ("Početna"); ⑤ – dugme "Start" ("Počni"); ⑥ – dugmad "A", "B", "X", "Y" sa pozadinskim osvetljenjem; ⑦ – D-pad (4-smjerno kontrolno dugme); ⑧ – LED indikatori; ⑨ – desni džojstik sa pozadinskim osvetljenjem *; ⑩ – lijevi okidač ("LT"), desni okidač ("RT"); ⑪ – USB konektor (C); ⑫ – indikator punjenja; ⑬ – dugme levo na braniku ("LB"), dugme desno na braniku ("RB"); ⑭ – USB predajnik; ⑮ – dugme za resetovanje.

SPECIFIKACIJE

Gamepad Lorgar Trix-510 je kontroler za igre sa širokim spektrom povezivanja na različite uređaje, dizajniran za upravljanje igrama.

Model: LRG-GP510 (cma boja).

Dizajnerske karakteristike: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS plastika; 16 dugmadi, 2 ugrađena vibracijska motora, dugmad sa pozadinskim osvetljenjem "A", "B", "X", "Y" ⑥ i desni džojstik ⑨. Senzor pokreta (Nintendo Switch).

Funkcionalne karakteristike. Napajanje (ulaz): 5 V / 500 mA (DC), do 2,5 W. Baterija: neuklonjiva, li-polimer, 600 mAh. Trajanje baterije: do 8 sati. Vrijeme punjenja: do 1,5 sati (preko USB (C) konektora). Priključak: BT (5,0, do 10 m, do -20 dBm, 0.001–0.01 mW), bežični adapter, USB kabl. Radni uslovi: temp. -10...+45 °C, rel. vlaž. do 55 % (bez kondenzacije). Kompatibilnost: Windows, iOS 13.0 i noviji, macOS, Android 4.0 i noviji, Nintendo Switch, PS3.

Sadržaj isporuke: LRG-GP510 gamepad, USB kabl (1 m), USB predajnik, kratki korisnički vodič.

PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU

Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grejača, direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, zaštitite ga od prašine, tečnosti. Uređaj čistite tek nakon isključivanja iz struje, samo suhom krpom bez upotrebe deterdženata, sredstava za čišćenje i otapala. Nemojte koristiti jako zaprljan ili neispravan uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako je pregrijan. Nemojte rastavljati uređaj niti pokušavati da ga sami popravite. U slučaju kvara obratite se servisnom centru. Ako je baterija oštećena ili curi nemojte koristiti kontroler niti dodirivati sam uređaj, bateriju ili tekućinu koja je izašla.

EKSPLOATACIJA

1. Žičano povezivanje. Punjač. V. sliku C na str. 3. Indikator ⑫ će svijetliti crveno.

2. Uključite i isključite. V. sliku D na str. 3.

3. Bežično povezivanje. V. sliku E na str. 3–4. Da se povežete na Nintendo Switch na svojoj konzoli, izaberite meni "Home" ("Početna") → "Kontrolori" → "Promeni metod držanja / redosled", a zatim pogledajte sl. E na str. 4. Kada se uključi pomoću dugmeta "Home" ("Početna"), automatski će ući u posljednji način bežične veze.

4. Kontrola vibracija i pozadinskog osvetljenja. V. sliku F na str. 4.

5. Prebacivanje moda "XInput" i "DInput". V. sliku G na str. 4.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Gamepad se ne uključuje. Provjerite napunjenost baterije. Provjerite USB kabl. Provjerite punjač. Provjerite konektore uređaja na koji je spojen kontroler. **Gamepad ne reaguje na komande.** Provjerite USB vezu. Pokušajte da povežete gamepad na drugi USB priključak. Ponovo pokrenite računar/konzolu/pametni telefon/tablet. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮ na gamepadu. **Izgubljena veza tokom igranja.** Instalirajte najnovija ažuriranja operativnog sistema uređaja. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮. **Žičana veza.** Ako koristite USB razdjelnik, provjerite je li spojen na izvor napajanja. Povežite gamepad na drugi USB priključak. **Bežična veza.** Provjerite je li kontroler povezan na odgovarajući uređaj. Provjerite vezu USB predajnika ⑭. Provjerite je li BT omogućen. Isključite funkciju automatskog prekida veze u BT postavkama na uređaju na koji je povezan kontroler. **Neusklađena kontrolna dugmad.** Preuzmite ažuriranja sa sajta **lorgar.com**. Prebacite gamepad u "DInput" mod. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮.

Ako kontroler ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis gamepada, faze njegovog povezivanja i rada, certifikati, uvjeti garancije dostupni su u punom korisničkom priručniku na sajtu lorgar.com/drivers-and-manuals. Svi navedeni zaštitni znaci i njihova imena vlasništvo su njihovih vlasnika.

* Za dodatne funkcije džojstika, v. sliku B na str. 2.

VZHLED (viz obr. A na str. 2)

① – levý joystick *; ② – tlačítko „Back“ („Zpět“); ③ – tlačítko „Turbo“; ④ – tlačítko „Home“ („Početna“); ⑤ – tlačítko „Start“; ⑥ – tlačítka „A“, „B“, „X“, „Y“ s podsvícením; ⑦ – D-pad (4-směrné ovládací tlačítko); ⑧ – LED indikátory; ⑨ – pravý joystick s podsvícením *; ⑩ – levá spoušť („LT“), pravá spoušť („RT“); ⑪ – USB konektor (C); ⑫ – indikátor nabíjení; ⑬ – tlačítko levého nárazníku („LB“), tlačítko pravého nárazníku („RB“); ⑭ – USB vysílač; ⑮ – tlačítko reset.

SPECIFIKACE

Gamepad Lorgar Trix-510 je herní ovladač s rozsáhlou možností připojení k různým zařízením pro ovládání her.

Model: LRG-GP510 (černá barva).

Konstrukční vlastnosti: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS-plast; 16 tlačítek, 2 vestavěné vibrační motory, podsvícená tlačítka „A“, „B“, „X“, „Y“ ⑥ a pravý joystick ⑨. Senzor pohybu (Nintendo Switch).

Funkční vlastnosti. Napájení (vstup): 5 V / 500 mA (DC), až 2,5 W. Baterie: nevyměnitelná, li-pol, 600 mAh. Výdrž baterie: až 8 h. Doba nabíjení: až 1,5 h (přes konektor USB (C)). Připojení: BT (5,0, až 10 m, až -20 dBm, 0,001–0,01 mW), bezdrátový adaptér, kabel USB. Provozní podmínky: tepl. -10...+45 °C, rel. vlh. do 55 % (bez kondenzace). Kompatibilita: Windows, iOS 13.0 a vyšší, macOS, Android 4.0 a vyšší, Nintendo Switch, PS3.

Obsah balení: gamepadem LRG-GP510, kabelem USB (1 m), vysílačem USB, stručným návodem k použití.

PRÁVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (od topných zařízení, přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, chráňte jej před prachem a kapalinami. Zařízení čistěte pouze po odpojení od napájení, pouze suchým hadříkem bez použití saponátů, čističů a rozpouštědel. Nepoužívejte zařízení, které je silně znečištěné nebo poškozené. Nepoužívejte zařízení, pokud je přehřáté. Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy se obraťte na servisní středisko. Pokud je baterie poškozená nebo vytéká, gamepad nepoužívejte a nedotýkejte se gamepadu, baterie ani vytékající tekutiny.

POUŽITÍ

1. Kabelové připojení. Nabíjení. Viz obr. C na str. 3. Indikátor ⑫ se rozsvítí červeně.

2. Zapínání a vypínání. Viz obr. D na str. 3.

3. Bezdrátové připojení. Viz obr. E na str. 3–4. Chcete-li se připojit ke konzoli Nintendo Switch, zvolte nabídku „Home“ („Početna“) → „Řadiče“ → „Změnit způsob držení / pořadí“ a poté si prohlédněte viz obr. E na str. 4. Po zapnutí tlačítkem „Home“ („Početna“) se automaticky spustí poslední režim bezdrátového připojení.

4. Ovládání vibrací a podsvícení. Viz obr. F na str. 4.

5. Přepínání mezi režimy „XInput“ a „DInput“. Viz obr. G na str. 4.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Gamepad se nezapne. Zkontrolujte nabíť baterie. Zkontrolujte správnost kabelu USB. Zkontrolujte správnou nabíječku. Zkontrolujte správnou funkci konektorů na zařízení, ke kterému je gamepad připojen. **Gamepad nereaguje na příkazy.** Zkontrolujte připojení USB. Zkuste připojit gamepad k jinému konektoru USB. Restartujte počítač/konzoli/smartphone/tablet. Stiskněte tlačítko reset ⑮ na gamepadu. **Odpojení připojení během hry.** Nainstalujte do zařízení nejnovější aktualizace operačního systému. Stiskněte tlačítko resetování ⑮. **Drátové připojení.** Pokud používáte rozbočovač USB, ujistěte se, že je připojen ke zdroji napájení. Připojte gamepad do jiné zásuvky USB. **Bezdrátové připojení.** Zkontrolujte, zda je gamepad připojen ke správnému zařízení. Zkontrolujte připojení vysílače USB ⑭. Zkontrolujte, zda je BT zapnutý. Vypněte funkci automatického odpojení zařízení v nastavení BT na zařízení, ke kterému je gamepad připojen. **Neshodná ovládací tlačítka.** Stáhněte si aktualizace z webu **lorgar.com**. Přepněte gamepad do režimu „DInput“. Stiskněte tlačítko reset ⑮. Pokud gamepad nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulář pro zpětnou vazbu: lorgar.com/for-users).

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobné popisy gamepadu, kroky k jeho připojení a ovládání, certifikáty, záruční podmínky jsou k dispozici v úplné uživatelské příručce na adrese **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

* Další funkce joysticku viz obr. B na str. 2.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

① – linker Joystick *; ② – Taste „Back“ („Zurück“); ③ – Taste „Turbo“; ④ – Taste „Home“; ⑤ – Taste „Start“; ⑥ – Tasten „A“, „B“, „X“, „Y“ mit Hintergrundbeleuchtung; ⑦ – D-Pad (4-Wege-Steuertaste); ⑧ – LED-Anzeigen; ⑨ – rechter Joystick mit Hintergrundbeleuchtung *; ⑩ – linker Auslöser („LT“), rechter Auslöser („RT“); ⑪ – USB-Anschluss (C); ⑫ – Ladeanzeige; ⑬ – linke Stoßtangente („LB“), rechte Stoßtangente („RB“); ⑭ – USB-Sender; ⑮ – Reset-Taste.

TECHNISCHE KENNDATEN

Das Gamepad Lorgar Trix-510 ist ein Gamecontroller mit umfangreichen Anschlussmöglichkeiten für verschiedene Geräte zur Steuerung von Spielen.

Modell: LRG-GP510 (schwarz).

Konstruktionsmerkmale: 152x102x60,5 mm, 200 g, ABS-Kunststoff; 16 Tasten, 2 eingebaute Vibrationsmotoren, Hintergrundbeleuchtung der Tasten „A“, „B“, „X“, „Y“ ⑥ und des rechten Joysticks ⑨. Bewegungssensor (Nintendo Switch).

Funktionsmerkmale. Spannungsversorgung (Eingang): 5 V / 500 mA (DC), bis zu 2,5 W. Akku: nicht entfernbar, Lithium-Polymer, 600 mAh. Akkulaufzeit: bis zu 8 Std. Ladezeit: bis zu 1,5 Std. (über USB-Anschluss (C)). Anschlussmöglichkeiten: BT (5,0, bis zu 10 m, bis zu -20 dBm, 0,001–0,01 mW), Wireless-Adapter, USB-Kabel. Betriebsbedingungen: Temp. -10...+45 °C, RH bis zu 55 % (nicht kondensierend). Kompatibilität: Windows, iOS 13.0 und höher, macOS, Android 4.0 und höher, Nintendo Switch, PS3.

Lieferumfang: Gamepad LRG-GP510, USB-Kabel (1 m), USB-Sender, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (durch Heizgeräte, direkte Sonneneinstrahlung) und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus und halten Sie es von Staub und Flüssigkeiten fern. Reinigen Sie das Gerät nur, nachdem Sie es vom Stromnetz getrennt haben, nur mit einem trockenen Tuch und ohne Verwendung von Wasch-, Reinigungs- oder Lösungsmitteln. Verwenden Sie nicht ein stark verschmutztes oder defektes Gerät. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es überhitzt ist. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenn das Gerät ausfällt, wenden Sie sich an das Servicecenter. Wenn der Akkumulator beschädigt ist oder ausläuft, verwenden Sie das Gamepad nicht und berühren Sie weder das Gamepad noch den Akkumulator oder die ausgelaufene Flüssigkeit.

GERÄTEVERWENDUNG

- 1. Kabelgebundene Verbindung. Aufladen.** Siehe Abb. C auf S. 3. Die Anzeige ⑫ leuchtet dabei rot.
- 2. Ein- und Ausschalten.** Siehe Abb. D auf S. 3.
- 3. Kabellose Verbindung.** Siehe Abb. E auf S. 3–4. Um eine Verbindung zur Nintendo Switch auf der Konsole herzustellen, wählen Sie das Menü „Home“ („Startseite“) → „Controller“ → „Controller-Griffweise/Reihenfolge“, dann siehe Abb. E auf S. 4. Wenn Sie das Gerät mit der Home-Taste einschalten, wird automatisch der letzte kabellose Verbindungsmodus gestartet.
- 4. Steuerung von Vibration und Hintergrundbeleuchtung.** Siehe Abb. F auf S. 4.
- 5. Umschalten zwischen den Modi „XInput“ und „DInput“.** Siehe Abb. G auf S. 4.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Gamepad schaltet sich nicht ein. Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie. Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Vergewissern Sie sich, dass das Batterieladegerät in einwandfreiem Zustand ist. Überprüfen Sie die Anschlüsse des Geräts, an das der Controller angeschlossen ist. **Das Gamepad reagiert nicht auf Befehle.** Überprüfen Sie die USB-Verbindung. Versuchen Sie, das Gamepad an einen anderen USB-Anschluss anzuschließen. Starten Sie Ihren PC/Konsole/Smartphone/Tablet neu. Drücken Sie die Reset-Taste ⑮ auf dem Gamepad. **Verbindung während des Spiels unterbrochen.** Installieren Sie die neuesten Updates für das Betriebssystem auf dem Gerät. Drücken Sie die Reset-Taste ⑮. **Kabelgebundene Verbindung.** Wenn Sie einen USB-Hub verwenden, stellen Sie sicher, dass er an eine Stromquelle angeschlossen ist. Schließen Sie das Gamepad an eine andere USB-Buchse an. **Kabellose Verbindung.** Stellen Sie sicher, dass das Gamepad an das richtige Gerät angeschlossen ist. Überprüfen Sie den USB-Senderanschluss ⑭. Prüfen Sie, ob BT eingeschaltet ist. Deaktivieren Sie die automatische Trennfunktion in den BT-Einstellungen des Geräts, mit dem das Gamepad verbunden ist. **Die Steuertasten stimmen nicht überein.** Laden Sie Updates von der Website lorgar.com herunter. Schalten Sie das Gamepad in den „DInput“-Modus. Drücken Sie die Reset-Taste ⑮.

Wenn das Gamepad nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Support (E-Mail: support@lorgar.eu; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users).

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen des Gamepads, Schritte zu seinem Anschließen und Bedienen, Zertifikate, Garantiebestimmungen und -bedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter lorgar.com/drivers-and-manuals. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

* Weitere Funktionen der Joysticks siehe Abb. B auf S. 2.

VÄLISVAADE (vt joonis A lk 2)

- ① – vasak juhtkang *; ② – "Back" ("Tagasi") nupp; ③ – "Turbo" nupp; ④ – "Home" ("Kodumenüü") nupp; ⑤ – "Start" ("Alusta") nupp; ⑥ – nupud "A", "B", "X", "Y" taustvalgustusega; ⑦ – D-pad (4-suunaline juhtnupp); ⑧ – LED indikaatorid; ⑨ – parem juhtkang taustvalgustusega *; ⑩ – vasak päästik ("LT"), parem päästik ("RT"); ⑪ – USB (C) pesa; ⑫ – laadimise indikaator; ⑬ – vasak kaitseraud ("LB"), parem kaitseraud ("RB"); ⑭ – USB saatja; ⑮ – lähtestusnupp.

TEHNILISED ANDMED

Lorgar Trix-510 mängupult on mängukontroller, millel on lai ühenduvus erinevate seadmetega ja mis on loodud mängude juhtimiseks.

Mudel: LRG-GP510 (must värv).

Kujunduse omadused: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS-plastik; 16 nuppu, 2 sisseehitatud vibratsioonimootorit, nuppude "A", "B", "X", "Y" ⑥ ja parempoolse juhtkangi ⑨ taustvalgustus. Liikumisandur (Nintendo Switch).

Funktsionaalsed omadused. Toide (sisend): 5 V / 500 mA (DC), kuni 2,5 W. Aku: mittevahetatav, liitiumpolümeer, 600 mAh. Autonoomse töö aeg: kuni 8 h. Laadimisaeg: kuni 1,5 h (USB (C) pesa kaudu). Ühendus: BT (5,0, kuni 10 m, kuni -20 dBm, 0,001–0,01 mW), traadita adapter, USB-kaabel. Kasutustingimused: temp. -10...+45 °C, suht. õhuniiskus kuni 55 % (mittekondenseeruv). Ühilduvus: Windows, iOS 13.0 ja uuemad versioonid, macOS, Android 4.0 ja uuemad versioonid, Nintendo Switch, PS3.

Komplektis: LRG-GP510 mängupult, USB-kaabel (1 m), USB-saatja, kiirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge hoidke seadet kõrge temperatuuri (kuumutusseadmete, otsese päikesevalguse), kõrge õhuniiskuse, tolmuga ja vedelike eest. Puhastage seadet ainult pärast selle vooluvõrgust lahtiuhendamist, ainult kuiva lapiga, ilma puhastusvahendite või lahusteid kasutamata. Ärge kasutage tugevalt määrundud või defektset seadet. Ärge kasutage seadet, kui see on ülekuumenenud. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Rikke korral võtke ühendust teeninduskeskusega. Kui aku on kahjustatud või lekib, ärge kasutage mängupulti ja ärge puudutage mängupulti, akut või lekkivat vedelikku.

KASUTAMINE

1. Juhtmega ühendus. Laadimine. Vt joonis C lk 3. Indikaator ⑫ süttib punaselt.

2. Sisse- ja väljalülitamine. Vt joonis D lk 3.

3. Juhtmevaba ühendus. Vt joonis E lk 3–4. Nintendo Switchiga ühenduse loomiseks oma konsoolil valige "Home" ("Kodumenüü") → "Kontrollerid" → "Muuda hoidmismeetodit / järjekorda", seejärel vt joonis E lk 4. Kui seade lülitatakse sisse nupuga "Home" ("Kodumenüü"), käivitub automaatselt viimane traadita ühendusrežiim.

4. Vibratsiooni ja taustvalgustuse kontroll. Vt joonis F lk 4.

5. Vahetamine "XInput" ja "DInput" režiimide vahel. Vt joonis G lk 4.

VEAOTSING

Mängupult ei lülitu sisse. Kontrollige aku laetust. Kontrollige, kas USB-kaabel töötab. Kontrollige, kas laadija töötab. Kontrollige, kas seadme, millega mängupult on ühendatud, pesad töötavad korralikult.

Mängupult ei reageeri käskudele. Kontrollige USB-ühendust. Proovige ühendada mängupult teise USB-pessa. Käivitage arvuti/konsool/nutitelefoni/tahvelarvuti uuesti. Vajutage mängupuldi lähtestamise nuppu ⑮.

Ühenduse katkestamine mängu ajal. Paigaldage seadmesse uusimad operatsioonisüsteemi uuendused. Vajutage lähtestamise nuppu ⑮.

Juhtmega ühendus. USB-keskuse kasutamisel veenduge, et see on ühendatud vooluallikaga. Ühendage mängupult teise USB-pessa.

Juhtmeta ühendus. Veenduge, et mängupult on ühendatud õiges seadmesse. Kontrollige USB-saatja ⑭ ühendamist. Kontrollige, et BT on sisse lülitatud. Lülitage automaatse lahtiuhendamise funktsioon välja selle seadme BT sätetes, millega mängupult on ühendatud. **Juhtnuppude mittevastavus.** Laadige uuendused alla lorgar.com. Lülitage mängupult režiimi "DInput". Vajutage lähtestamise nuppu ⑮.

Kui mängupult ei tööta korralikult, võtke ühendust kasutajatoega (e-post: support@lorgar.eu; veebivestlus: lorgar.com; tagasiside vorm: lorgar.com/for-users).

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud kirjeldused mängupuldi kohta, selle ühendamise ja kasutamise sammud, sertifikaadid, garantiitingimused on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil lorgar.com/drivers-and-manuals. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

* Täiendavate juhtkangi funktsioonide kohta vt joonis B lk 2.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

① – joystick gauche * ; ② – bouton « Back » (« Retour ») ; ③ – bouton « Turbo » ; ④ – bouton « Home » (« Accueil ») ; ⑤ – bouton « Start » (« Démarrer ») ; ⑥ – boutons « A », « B », « X », « Y » avec rétro-éclairage ; ⑦ – D-pad (bouton de commande à 4 directions) ; ⑧ – indicateurs LED ; ⑨ – joystick droit avec rétro-éclairage * ; ⑩ – gâchette gauche (« LT »), gâchette droite (« RT ») ; ⑪ – connecteur USB (C) ; ⑫ – indicateur de charge ; ⑬ – bouton de pare-chocs gauche (« LB »), bouton de pare-chocs droit (« RB ») ; ⑭ – transmetteur USB ; ⑮ – bouton de réinitialisation.

DONNÉES TECHNIQUES

La manette Lorgar Trix-510 est un contrôleur de jeu avec de nombreuses options de connexion à une variété d'appareils pour contrôler les jeux.

Modèle : LRG-GP510 (couleur noire).

Caractéristiques du design : 152×102×60,5 mm, 200 g, plastique ABS ; 16 boutons, 2 moteurs de grondement intégrés, rétro-éclairage des boutons « A », « B », « X », « Y » ⑥ et du joystick droit ⑨. Capteur de mouvement (Nintendo Switch).

Caractéristiques fonctionnelles. Alimentation électrique (entrée) : 5 V / 500 mA (DC), jusqu'à 2,5 W. Batterie : non amovible, lithium polymère, 600 mAh. Autonomie de la batterie : jusqu'à 8 h. Temps de charge : jusqu'à 1,5 h (via le connecteur USB (C)). Connexion : BT (5,0, jusqu'à 10 m, jusqu'à -20 dBm, 0,001–0,01 mW), adaptateur sans fil, câble USB. Conditions de fonctionnement : temp. -10...+45 °C, HR jusqu'à 55 % (sans condensation). Compatibilité : Windows, iOS 13.0 et plus, macOS, Android 4.0 et plus, Nintendo Switch, PS3.

Kit de livraison : manette LRG-GP510, câble USB (1 m), transmetteur USB, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SURE

N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (appareils de chauffage, lumière directe du soleil), à une humidité élevée, et gardez-le à l'abri de la poussière et des liquides. Nettoyez l'appareil uniquement après l'avoir débranché de l'alimentation électrique, uniquement avec un chiffon sec, sans utiliser de détergents, de produits de nettoyage ou de solvants. N'utilisez pas un appareil très sale ou défectueux. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est surchauffé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. En cas de panne, contactez le centre de service. Si la batterie est endommagée ou fuit, n'utilisez pas la manette et ne touchez pas la manette, la batterie ou le liquide qui fuit.

OPÉRATION

1. Connexion filaire. Chargement. Voir fig. C à la p. 3. L'indicateur ⑫ s'allume en rouge.

2. Mise en marche et arrêt. Voir fig. D à la p. 3.

3. Connexion sans fil. Voir fig. E à la p. 3–4. Pour vous connecter à la Nintendo Switch, sélectionnez le menu « Home » (« Accueil ») sur la console → « Manettes » → « Changer le style/l'ordre », puis voir fig. E à la p. 4. Lorsque l'appareil est allumé à l'aide du bouton « Home » (« Accueil »), le dernier mode de connexion sans fil démarre automatiquement.

4. Contrôle du grondement et du rétroéclairage. Voir fig. F à la p. 4.

5. Commutation entre les modes « Xinput » et « Dinput ». Voir fig. G à la p. 4.

DÉPANNAGE

Manette ne s'allume pas. Vérifiez le niveau de charge de la batterie. Vérifiez si le câble USB fonctionne. Vérifiez si le chargeur fonctionne. Vérifiez si les connecteurs de l'appareil auquel la manette est raccordée fonctionnent. **La manette ne répond pas aux commandes.** Vérifiez la connexion USB. Essayez de brancher la manette sur un autre connecteur USB. Redémarrez votre ordinateur/console/smartphone/tablette. Appuyez sur le bouton de réinitialisation ⑮ de la manette.

Déconnexion pendant le jeu. Installez les dernières mises à jour du système d'exploitation sur l'appareil. Appuyez sur le bouton de réinitialisation ⑮. **Connexion filaire.** Lorsque vous utilisez un hub USB, assurez-vous qu'il est connecté à une source d'alimentation. Connectez la manette à une autre connecteur USB. **Connexion sans fil.** Assurez-vous que la manette est connectée au bon appareil. Vérifier la connexion du transmetteur USB ⑭. Vérifiez que BT est allumé. Désactivez la fonction de déconnexion automatique des appareils dans les paramètres BT de l'appareil auquel la manette est connectée. **Boutons de commande inadaptés.** Téléchargez les mises à jour sur lorgar.com. Passez la manette en mode « Dinput ». Appuyez sur le bouton de réinitialisation ⑮.

Si la manette ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (courriel : support@lorgar.eu ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de commentaires : lorgar.com/for-users).

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées de la manette, ses étapes de connexion et d'utilisation, des certificats, des conditions de garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

* Pour les fonctions supplémentaires des joysticks, voir fig. B à la p. 2.

① – lijevi joystick *; ② – gumb "Back" ("Natrag"); ③ – gumb "Turbo" ("Turbo"); ④ – gumb "Home" ("Početna"); ⑤ – gumb "Start"; ⑥ – gumbi "A", "B", "X", "Y" s pozadinskim osvjetljenjem; ⑦ – D-pad (4-smjerni gumba za upravljanje); ⑧ – LED indikatori; ⑨ – desni joystick s pozadinskim osvjetljenjem *; ⑩ – lijevi okidač ("LT"), desni okidač ("RT"); ⑪ – USB konektor (C); ⑫ – indikator punjenja; ⑬ – gumb lijevog branika ("LB"), gumb desnog branika ("RB"); ⑭ – USB odašiljač; ⑮ – gumb za resetiranje.

SPECIFIKACIJE

Gamepad Lorgar Trix-510 je igrači kontroler sa širokim rasponom povezivosti s raznim uređajima, dizajniran za upravljanje igrama.

Model: LRG-GP510 (cma boja).

Značajke dizajna: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS; 16 gumba, 2 ugrađena vibracijska motora, gumba s pozadinskim osvjetljenjem "A", "B", "X", "Y" ⑥ i desni joystick ⑨. Senzor pokreta (Nintendo Switch).

Funkcionalne značajke. Napajanje (ulaz): 5 V / 500 mA (DC), do 2,5 W. Baterija: neizmjenjiva, li-pol, 600 mAh. Trajanje baterije: do 8 sati. Vrijeme punjenja: do 1,5 sat (preko USB (C) konektora). Povezivanje: BT (5.0, do 10 m, do -20 dBm, 0.001–0.01 mW), bežični adapter, USB kabel. Radni uvjeti: temp. -10...+45 °C, rel. vlaž. do 55 % (bez kondenzacije). Kompatibilnost: Windows, iOS 13.0 i noviji, macOS, Android 4.0 i noviji, Nintendo Switch, PS3.

Paket isporuke: LRG-GP510 gamepad, USB kabel (1 m), USB transmitter, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grijača, izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlazi, zaštitite ga od prašine, tekućina. Uređaj čistite samo nakon što ga isključite iz struje, isključivo suhom krpom bez upotrebe deterdženata, sredstava za čišćenje i otapala. Ne koristite jako zaprljan ili neispravan uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako je pregrijan. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte ga sami popraviti. U slučaju kvara obratite se servisnom centru. Ako je baterija oštećena ili curi, nemojte koristiti upravljač niti dodirivati sam uređaj, bateriju ili tekućinu koja je izašla.

KORIŠTENJE

- 1. Žičano povezivanje. Punjenje.** V. sliku C na str. 3. Indikator ⑫ svijetlit će crveno.
- 2. Uključivanje i isključivanje.** V. sliku D na str. 3.
- 3. Bežično povezivanje.** V. sliku E na str. 3–4. Za povezivanje s Nintendo Switchom na konzoli odaberite izbornik "Home" ("Početna") → "Upravljači" → "Promjena načina držanja/redosljed", zatim v. sliku E na str. 4. Kada se uključi pomoću gumba "Home" ("Početna"), automatski će ući u zadnji mod bežične veze.
- 4. Kontrola vibracija i pozadinskog osvjetljenja.** V. sliku F na str. 4.
- 5. Promjena načina rada "XInput" i "DInput".** V. sliku G na str. 4.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Gamepad se ne uključuje. Provjerite napunjenost baterije. Provjerite USB kabel. Provjerite punjač. Provjerite konektore uređaja na koji je spojen kontroler. **Gamepad ne reagira na naredbe.** Provjerite USB vezu. Pokušajte spojiti gamepad na drugi USB priključak. Ponovno pokrenite računalo/konzolu/pametni telefon/tablet. Pritisnite gumb za resetiranje ⑮ na upravljaču. **Izgubljena veza tijekom igranja.** Instalirajte najnovija ažuriranja operativnog sustava uređaja. Pritisnite gumb za resetiranje ⑮. **Žičano povezivanje.** Ako koristite USB razdjelnik provjerite je li spojen na izvor napajanja. Spojite gamepad na drugi USB priključak. **Bežično povezivanje.** Provjerite je li upravljač spojen na ispravan uređaj. Provjerite vezu USB odašiljača ⑭. Provjerite je li BT omogućen. Isključite značajku automatskog prekida veze u postavkama BT-a na uređaju s kojim je upravljač povezan. **Neusklađeni kontrolni gumbi.** Preuzmite ažuriranja sa stranice **lorgar.com**. Prebacite gamepad u način rada "DInput". Pritisnite gumb za resetiranje ⑮.

Ako kontroler ne radi ispravno, obratite se podršci (e-pošta: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije i detaljan opis gamepada, faza njegovog povezivanja i rada, certifikati, uvjeti jamstva dostupni su u punom korisničkom priručniku na lorgar.com/drivers-and-manuals. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

* Za dodatne funkcije joysticka v. sliku B na str. 2.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az ábrát A a 2. oldalon)

① – bal oldali joystick *; ② – „Back” („Vissza”) gomb; ③ – „Turbo” gomb; ④ – „Home” („Otthon”) gomb; ⑤ – „Start” gomb; ⑥ – „A”, „B”, „X”, „Y” gombok háttérvilágítással; ⑦ – D-pad (4 irányú vezérlőgomb); ⑧ – LED kijelzők; ⑨ – jobb oldali joystick háttérvilágítással *; ⑩ – bal ravaszt („LT”), jobb ravaszt („RT”); ⑪ – USB csatlakozó (C); ⑫ – töltéjelző; ⑬ – bal lökhárító gomb („LB”), jobb lökhárító gomb („RB”); ⑭ – USB adó; ⑮ – reset gomb.

MŰSZAKI ADATOK

A Lorgar Trix-510 Gamepad egy olyan játékevezérlő, amely számos eszközhöz széleskörű csatlakoztatósággal rendelkezik a játékok vezérléséhez.

Modell: LRG-GP510 (fekete színű).

Tervezési jellemzők: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS-műanyag; 16 gomb, 2 beépített vibrációs motor, háttérvilágítással ellátott „A”, „B”, „X”, „Y” ⑥ gombok és a jobb oldali joystick ⑨. Mozgásérzékelő (Nintendo Switch).

Funkcionális jellemzők. Tápegység (bemenet): 5 V / 500 mA (DC), legfeljebb 2,5 W. Akkumulátor: nem cserélhető, lítium-polimer, 600 mAh. Az akkumulátor élettartama: legfeljebb 8 óra. Töltési idő: legfeljebb 1,5 óra (USB (C) csatlakozáson keresztül). Csatlakoztatás: BT (5.0, legfeljebb 10 m, legfeljebb -20 dBm, 0,001–0,01 mW), vezeték nélküli adapter, USB kábel. Működési feltételek: hőmérséklet -10...+45 °C, rel. pt. 55 % (nem kondenzáló). Kompatibilitás: Windows, iOS 13.0 és újabb, macOS, Android 4.0 és újabb, Nintendo Switch, PS3.

Tartalmazza: LRG-GP510 gamepad, USB-kábel (1 m), USB-adó, gyors üzembe helyezési útmutató.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől), magas páratartalomnak, tartsa távol a portól és folyadékoktól. A készüléket csak a tápegységről való leválasztás után, csak száraz ruhával, mosószerek, tisztítószerek vagy oldószerek használata nélkül tisztítsa meg. Ne használjon erősen szennyezett vagy hibás készüléket. Ne használja a készüléket, ha az túlmelegedett. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Meghibásodás esetén forduljon egy szervizközponthoz. Ha az akkumulátor sérült vagy szivárog, ne használja a gamepadot, és ne érintse meg a gamepadot, az akkumulátort vagy a szivárgó folyadékot.

ÜZEMELTETÉS

1. Vezetékes kapcsolat. Töltés. Lásd az ábrát C a 3. oldalon. A ⑫ jelző pirosan világít.

2. Bekapcsolás és kikapcsolás. Lásd az ábrát D a 3. oldalon.

3. Vezeték nélküli kapcsolat. Lásd az ábrát E a 3–4. oldalon. A Nintendo Switch konzolhoz való csatlakozáshoz válassza a „Home” („Kezdőlap”) → „Vezérlők” → „Tartási mód/ sorrend módosítása”, majd lásd az ábrát. E a 4. oldalon. A gombbal bekapcsolva „Home” („Otthon”) automatikusan elindítja az utolsó vezeték nélküli kapcsolódási módot.

4. Rezgés és háttérvilágítás szabályozás. Lásd az ábrát F a 4. oldalon.

5. Váltás az „Xinput” és a „Dinput” üzemmódok között. Lásd az ábrát G a 4. oldalon.

HIBAEMLÉKÉSEK

Gamepad nem kapcsol be. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét. Ellenőrizze, hogy az USB-kábel működik-e. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő működik-e. Ellenőrizze annak az eszköznek a csatlakozóit, amelyhez a vezérlő csatlakozik. **A gamepad nem reagál a parancsokra.** Ellenőrizze az USB-kapcsolatot. Próbálja meg a gamepadot egy másik USB-porthoz csatlakoztatni. Indítsa újra a számítógépet/konzolt/okostelefont/tabletet. Nyomja meg a reset gombot ⑮ a gamepaden. **A kapcsolat megszakítása játék közben.** Telepítse a legújabb operációs rendszerfrissítéseket a készülékre.

Nyomja meg a reset gombot ⑮. **Vezetékes kapcsolat.** USB hub használata esetén ügyeljen arra, hogy az áramforráshoz legyen csatlakoztatva. Csatlakoztassa a gamepadot egy másik USB-csatlakozóhoz.

Vezeték nélküli kapcsolat. Győződjön meg róla, hogy a gamepad a megfelelő eszközhöz van csatlakoztatva. Ellenőrizze az USB adó csatlakozását ⑭. Ellenőrizze, hogy a BT be van-e kapcsolva.

Kapcsolja ki a készülék automatikus leválasztása funkciót a BT-beállításokban azon a készüléken, amelyhez a gamepad csatlakoztatva van. **Nem megfelelő vezérlőgombok.** Frissítések letöltése a webhelyről lorgar.com. Kapcsolja a gamepadot „Dinput” módba. Nyomja meg a reset gombot ⑮.

Ha a gamepad nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users).

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A gamepaddal kapcsolatos naprakész információk és részletes leírások, a csatlakoztatás és működtetés lépései, tanúsítványok, garanciális feltételek és feltételek a lorgar.com/drivers-and-manuals oldalon található teljes felhasználói kézikönyvben találhatók. Minden említett védjegy és azok megnevezése az illetékes tulajdonosok tulajdona.

* A további joystick funkciókat lásd az ábrát B a 2. oldalon.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (2-беттегі А суретін қар.)

① – сол жақ джойстик*; ② – «Back» («Артқа») түймесі; ③ – «Turbo» («Турбо») түймесі; ④ – «Home» («Үй») түймесі; ⑤ – «Start» («Бастау») түймесі; ⑥ – артқы жарығы бар «А», «В», «Х», «Ү» түймелері; ⑦ – D-pad (4 жақты басқару түймесі); ⑧ – ЖШД индикаторлар; ⑨ – артқы жарығы бар оң жақ джойстик*; ⑩ – сол жақ триггер («LT»), оң жақ триггер («RT»); ⑪ – USB (C) қосқышы; ⑫ – зарядтау индикаторы; ⑬ – сол жақ бампер түймесі («LB»), оң жақ бампер түймесі («RB»); ⑭ – USB таратқышы; ⑮ – қалпына келтіру түймесі.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Геймпад Лоргар Trix-510 – ойындарды басқаруға арналған, әртүрлі құрылғыларға қосылу мүмкіндігінің кең ауқымы бар ойын контроллері.

Үлгісі: LRG-GP510 (қара түсті).

Дизайн ерекшеліктері: 152×102×60,5 мм, 200 г, АБС-пластик; 16 түйме, 2 кірістірілген діріл қозғалтқышы, жарықтандырылған «А», «В», «Х», «Ү» түймелері ⑥ және оң жақ джойстик ⑨. Қозғалыс сенсоры (Nintendo Switch).

Функционалдық ерекшеліктері. Қуат көзі (кіріс): 5 В / 500 мА (DC), 2,5 Вт дейін. Батарея: алынбайтын, литий-полимер, 600 мА/сағ. Батареяның қызмет ету мерзімі: 8 сағ дейін. Зарядтау уақыты: 1,5 сағ дейін (USB (C) қосқышы арқылы). Қосылым: BT (5.0, 10 м дейін, -20 дБм дейін, 0,001–0,01 мВт), сымсыз адаптер, USB кабелі. Жұмыс шарттары: темп. -10...+45 °С, салыстырмалы сал. ылғ. 55 % дейін (конденсация жоқ). Үйлесімділік: Windows, iOS 13.0 және одан жоғары, macOS, Android 4.0 және одан жоғары, Nintendo Switch, PS3.

Жабдық: LRG-GP510 геймпад, USB кабелі (1 м), USB таратқышы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

ҚАУПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны жоғары температураға (жылытқыштардан, тікелей күн сәулелерінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, оны шаңнан, сұйықтықтардан жүрғаңыз. Құрылғыны тек қуат көзіннен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды, тазартқыштарды және еріткіштерді қолданбай тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Қатты ластанған немесе ақауы бар құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғы қатты қызып кетсе, оны пайдаланбаңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекеттенбеңіз. Бузылған жағдайда қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер батарея зақымдалған немесе ағып кетсе, геймпадты пайдаланбаңыз немесе геймпадқа, батареяға немесе шыққан сұйықтыққа қол тигізбеңіз.

ЖҰМЫС

1. Сымды қосылым. Зарядтау. 3-беттегі С суретін қар. Индикатор ⑫ қызыл болып жанады.

2. Қосу және өшіру. 3-беттегі D суретін қар.

3. Сымсыз қосылым. 3–4-беттегі Е суретін қар. Консольдегі Nintendo Switch жүйесіне қосылу үшін «Home» («Үй») мәзір → «Контроллерлер» → «Ұстау әдісін / тәртібін өзгерту» таңдаңыз, содан кейін 4-беттегі Е суретін қар. Оны «Home» («Үй») түймесі арқылы қосқанда, ол автоматты түрде соңғы сымсыз қосылым режиміне өтеді.

4. Діріл мен артқы жарықты басқару. 4-беттегі F суретін қар.

5. «Xinput» және «Dinput» режимдері арасында ауысу. 4-беттегі G суретін қар.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОО

Геймпад қосылмайды. Батарея зарядын тексеріңіз. USB кабелінің жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Зарядтағыштың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Контроллер қосылған құрылғының қосқыштарын тексеріңіз. **Геймпад командаларға жауап бермейді.** USB-қосылымын тексеріңіз. Контроллерді басқа USB қосқышына қосып көріңіз. Компьютерді / консольді / смартфонды / планшетті қайта іске қосыңыз. Контроллердегі қалпына келтіру түймесін ⑮ басыңыз. **Ойын кезінде байланыс жоғалды.** Құрылғының амалдық жүйесінің соңғы жаңартуларын орнатыңыз. Қалпына келтіру түймесін ⑮ басыңыз. **Сымды қосылым.** USB-хабын пайдалансаңыз, оның қуат көзіне қосылғанын тексеріңіз. Геймпадты басқа USB қосқышына қосыңыз. **Сымсыз байланыс.** Геймпад дұрыс құрылғыға қосылғанын тексеріңіз. USB таратқышының ⑭ қосылымын тексеріңіз. BT қосылғанын тексеріңіз. Контроллер қосылған құрылғыдағы BT параметрлерінде автоматты ажырату мүмкіндігін өшіріңіз. **Басқару түймелері сәйкес келмеді.** **lorgar.com** сайтынан жаңартуларды жүктеп алыңыз. Геймпадты «Dinput» режиміне ауыстырыңыз. Қалпына келтіру түймесін ⑮ басыңыз.

Контроллер дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (электрондық пошта: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; кері байланыс нысаны: lorgar.com/for-users).

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен геймпадтың толық сипаттамасы, оны қосу және пайдалану кезеңдері, сертификаттар, кепілдік шарттары lorgar.com/drivers-and-manuals сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығында көл жетімді. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

* Қосымша джойстик функцияларын 2-беттегі В суретін қар.

① – kreisais džiostiks *; ② – poga "Back" ("Atpakaļ"); ③ – poga "Turbo" ("Turbo"); ④ – poga "Home" ("Māja"); ⑤ – poga "Start" ("Sākt"); ⑥ – pogas "A", "B", "X", "Y" ar apgaismojumu; ⑦ – D-pad (4-virzienu vadības poga); ⑧ – LED indikatori; ⑨ – labais džiostiks ar apgaismojumu *; ⑩ – kreisā sprūda ("LT"), labā sprūda ("RT"); ⑪ – USB (C) savienotājs; ⑫ – uzlādes indikators; ⑬ – kreisā bufera poga ("LB"), labā bufera poga ("RB"); ⑭ – USB raidītājs; ⑮ – atiestatīšanas poga.

TEHNISKIE DATI

Lorgar Trix-510 spēļu vadāmierīce ir spēļu kontrolieris ar plašu savienojamību ar dažādām ierīcēm, lai kontrolētu spēles.

Modelis: LRG-GP510 (melnā krāsā).

Konstruktīvas iezīmes: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS-plastmasa; 16 pogas, 2 iebūvēti vibrācijas motori, izgaismotas pogas "A", "B", "X", "Y" ⑥ un labais džiostiks ⑨. Kustību detektors (Nintendo Switch).

Funkcionālās iezīmes. Barošana (ieeja): 5 V / 500 mA (DC), līdz 2,5 W. Akumulators: neizņemams, litija polimēra, 600 mAh. Autonomas darbības laiks: līdz 8 st. Uzlādes laiks: līdz 1,5 st (izņemot USB (C) savienotāju). Savienojamība: BT (5.0, līdz 10 m, līdz -20 dBm, 0,001–0,01 mW), bezvadu adapteris, USB kabelis. Darba apstākļi: temp. -10...+45 °C, rel. mitr. līdz 55 % (bez kondensācijas). Savietojamība: Windows, iOS 13.0 un jaunāka versija, macOS, Android 4.0 un jaunāka versija, Nintendo Switch, PS3.

Piegādes komplekts: LRG-GP510 spēļu vadāmierīce, USB kabelis (1 m), USB raidītājs, ātrā lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nepakļaujiet ierīci augstai temperatūrai (no sildierīcēm, tiešiem saules stariem), liela mitrumam, glabājiet to prom no putekļiem un šķidrumiem. Ierīci ņiriet tikai pēc tās atvienošanas no strāvas padeves, tikai ar sausu drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus, tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Neizmantojiet ierīci, kas ir stipri netīra vai bojāta. Nelietojiet ierīci, ja tā ir pārkarusi. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Bojājuma gadījumā sazinieties ar servisa centru. Ja akumulators ir bojāts vai noplūdis, nelietojiet spēļu vadāmieri un nepieskarieties spēļu vadāmierīcei, akumulatoram vai noplūdušajam šķidrumam.

LIETOŠANA

1. Vadu savienojums. Uzlāde. Sk. C att. 3. lpp. Indikators ⑫ iedegas sarkanā krāsā.

2. Ieslēgšana un izslēgšana. Sk. D att. 3. lpp.

3. Bezvadu savienojamība. Sk. E att. 3.–4. lpp. Lai pieslēgtu Nintendo Switch konsoli, izvēlieties izvēlni "Home" ("Māja") → "Kontrolieri" → "Mainīt turēšanas metodi / rīkojumu", pēc tam sk. E att. 4. lpp. Pēc ieslēgšanas ar pogu "Home" ("Māja") automātiski ieslēdzas pēdējais bezvadu savienojuma režīms.

4. Vibrācijas un apgaismojuma kontrole. Sk. F att. 4. lpp.

5. Pārslēgšanās starp "XInput" un "DInput" režīmiem. Sk. G att. 4. lpp.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Spēļu vadāmierīce netiek ieslēgta. Pārbaudiet akumulatora uzlādi. Pārbaudiet, vai USB kabelis ir darba kārtībā. Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs ir darba kārtībā. Pārbaudiet, vai ierīce savienotāji, kurai ir pievienota spēļu vadāmierīce, darbojas pareizi.

Spēļu vadāmierīce nereaģē uz komandām. Pārbaudiet USB savienojumu. Mēģiniet pievienot spēļu vadāmieri citam USB savienotājam.

Restartējiet datoru/konsoli/viedtālruni/plaņšetdatoru. Nospiediet atiestatīšanas pogu ⑮ uz spēļu vadāmieri.

Savienojuma atslēgšana spēles laikā. Instalējiet jaunākos operētājsistēmas atjauninājumus par ierīci. Nospiediet atiestatīšanas pogu ⑮. **Vadu savienojums.** Ja izmantojat USB koncentratoru, pārlecieties, ka tas ir savienots barošanas avotam. Savienojiet spēļu vadāmieri ar citu USB savienotāju.

Bezvadu savienojums. Pārlecieties, ka spēļu vadāmierīce ir savienota pareizai ierīcei. Pārbaudiet USB raidītāja savienojumu ⑭. Pārbaudiet, vai BT ir ieslēgts. Izslēdziet automātiskās ierīces atvienošanas funkciju BT iestatījumos ierīcē, pie kuras ir pieslēgta spēļu vadāmierīce.

Neatbilstošas vadības pogas. Lejupielādējiet atjauninājumus no lorgar.com. Pārslēdziet spēļu vadāmieri uz "DInput" režīmu. Nospiediet atiestatīšanas pogu ⑮.

Ja spēļu vadāmierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar abas dienestes (e-pasts: support@lorgar.eu; tiešsaistes tērzēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users).

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēts apraksts par spēļu vadāmieri, tā pieslēgšanas un lietošanas darbībām, sertifikāti, garantijas noteikumi un nosacījumi ir pieejami pilnā lietotāja rokasgrāmatā vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

* Papildu džiostiku funkcijas sk. B att. 2. lpp.

IŠVAIZDA (žr. A pav. p. 2)

LIT

- ① – kairijį vairasvirtę *; ② – mygtukas „Back“ („Atgal“); ③ – mygtukas „Turbo“; ④ – mygtukas „Home“ („Namai“); ⑤ – mygtukas „Start“ („Pradėti“); ⑥ – mygtukai „A“, „B“, „X“, „Y“ su apšvietimu ⑦ – D-pad (4 krypčių valdymo mygtukas); ⑧ – LED indikatoriai; ⑨ – dešinė vairasvirtė su apšvietimu *; ⑩ – LT – kairysis paleidiklis, RT – dešinysis paleidiklis; ⑪ – USB jungtis (C); ⑫ – įkrovimo indikatorius; ⑬ – LB – kairysis buferis, RB – dešinysis buferis; ⑭ – USB siūstvas; ⑮ – atstatymo mygtukas.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Lorgar Trix-510 žaidimų pultas yra žaidimų valdiklis su daugybe prijungimo prie įvairių prietaisų galimybėmis, skirtas žaidimams valdyti.

Modelis: LRG-GP510 (juoda spalva).

Konstrukcijos ypatybės: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS plastikas; 16 mygtukų, 2 įmontuoti vibraciniai varikliai, mygtukų „A“, „B“, „X“, „Y“ ⑥ ir dešinės vairasvirtės apšvietimas ⑨. Judesio jutiklis (Nintendo Switch).

Funkcinės ypatybės. Maitinimas (įvestis): 5 V / 500 mA (DC), iki 2,5 W. Akumulatorius: neišimamas, ličio polimero, 600 mAh. Baterijos veikimo laikas: iki 8 val. Įkrovimo trukmė: iki 1,5 val. (per USB (C) jungtį). Prijungimas: BT (5.0, iki 10 m, iki -20 dBm, 0,001–0,01 mW), belaidis adapteris, USB kabelis. Naudojimo sąlygos: temperatūra -10...+45 °C, sant. drėgmė iki 55 % (be kondensacijos). Suderinamumas: Windows, iOS 13.0 ir naujesnės versijos, macOS, Android 4.0 ir naujesnės versijos, Nintendo Switch, PS3.

Pakuotės turinys: LRG-GP510 žaidimų pultas, USB laidas (1 m), USB siūstvas, trumpasis naudotojo vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO Taisyklės

Nelaikykite prietaiso aukštoje temperatūroje (iš šildymo prietaisų, tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmėje, saugokite jį nuo dulkių ir skysčių. Prietaisą valykite tik atjungę jį nuo maitinimo šaltinio, tik sausa šluoste, nenaudodami ploviklių, valymo priemonių ir tirpiklių. Nenaudokite stipriai sutepto ar sugedusio prietaiso. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra perkaitęs. Neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso. Gedimo atveju kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Jei akumulatorius pažeistas arba iš jo teka skystis, nenaudokite žaidimų pulto ir nelieskite žaidimų pulto, akumulatoriaus arba ištėkėjusio skysčio.

IŠNAUDOJIMAS

1. Laidinis ryšys. Įkrovimas. Žr. C pav. p. 3. Indikatorius ⑫ švytės raudonai.

2. Įjungimas ir išjungimas. Žr. D pav. p. 3.

3. Belaidis ryšys. Žr. E pav. p. 3–4. Norėdami prisijungti prie Nintendo Switch, konsolėje pasirinkite meniu „Home“ („Namai“) → „Valdikliai“ → „Pakeisti laikymo būdą / tvarką“, tada žr. E pav. p. 4. Įjungus mygtuku „Home“ („Namai“), automatiškai įsijungs paskutinio belaidžio prisijungimo režimas.

4. Vibracijos ir foninio apšvietimo valdymas. Žr. F pav. p. 4.

5. Perjungimas „XInput“ ir „DInput“ režimų. Žr. G pav. p. 4.

TRIKIŲ ŠALINIMAS

Žaidimų pultas neįsijungia. Patikrinkite akumulatoriaus įkrovą. Patikrinkite, ar USB kabelis yra geros būklės. Patikrinkite, ar akumulatoriaus įkroviklis veikia tinkamai. Patikrinkite, ar prietaiso jungčiai, prie kurio prijungtas žaidimų pultas, veikia tinkamai. **Žaidimų pultas nereaguoja į komandas.** Patikrinkite USB prijungimą. Pabandykite prijungti žaidimų pultą prie kito USB jungties. Iš naujo paleiskite kompiuterį / konsolę / išmanųjį telefoną / planšetinį kompiuterį. Paspauskite atstatymo mygtuką ⑮ ant žaidimų pulto. **Ryšio atjungimas žaidimo metu.** Įdiekite į prietaisą naujausius operacinės sistemos atnaujinimus. Paspauskite atstatymo mygtuką ⑮, Laidinis ryšys. Kai naudojate USB šakotuvą, įsitikinkite, kad jis prijungtas prie maitinimo šaltinio. Prijunkite žaidimų pultą prie kito USB jungties.

Belaidis ryšys. Įsitikinkite, kad žaidimų pultas prijungtas prie tinkamo prietaiso. Patikrinkite, ar USB siūstvas ⑭ yra prijungtas. Patikrinkite, ar jungtas BT. Išjunkite automatinio prietaisų atjungimo funkciją BT nustatymuose prietaisyje, prie kurio prijungtas žaidimų pultas. **Valdymo mygtukų neatitikimas.** Atsisiųskite atnaujinimus iš **lorgar.com**. Perjunkite žaidimų pultą į „DInput“ režimą. Paspauskite atstatymo mygtuką ⑮.

Jei žaidimų pultas neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštu: support@lorgar.eu; pokalbiai internetu: lorgar.com; atsiliepimų forma: lorgar.com/for-users).

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Naujausią informaciją ir išsamus žaidimų pulto bei jo prijungimo ir naudojimo veiksmų aprašymas, sertifikatus, garantijos sąlygas rasite išsamiam naudotojo vadove adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

* Apie papildomas vairasvirtės funkcijas žr. B p. 2.

VEDERE EXTERIOARĂ (vezi fig. A de la pag. 2)

RON

- ① – joystick stâng *; ② – butonul „Back” („Înapoi”); ③ – butonul „Turbo”; ④ – butonul „Home” („Acasă”); ⑤ – butonul „Start”; ⑥ – butoane „A”, „B”, „X”, „Y” cu lumina de fundal; ⑦ – D-pad (buton de control în 4 direcții); ⑧ – Indicatori LED; ⑨ – joystick drept cu lumina de fundal *; ⑩ – declanșator stânga („LT”), declanșator dreapta („RT”); ⑪ – conector USB (C); ⑫ – indicator de încărcare; ⑬ – declanșator stânga pentru bara de protecție („LB”), declanșator dreapta pentru bara de protecție („RB”); ⑭ – transmițător USB; ⑮ – buton de resetare.

SPECIFICAȚII

Gamepad-ul Lorgar Trix-510 este un controler de joc cu conectivitate extinsă la o varietate de dispozitive pentru controlul jocurilor.

Model: LRG-GP510 (culoare neagră).

Caracteristici de construcție: 152×102×60,5 mm, 200 g, plastic ABS; 16 butoane, 2 motoare de vibrație încorporate, iluminarea butoanelor „A”, „B”, „X”, „Y” ⑥ și joystick-ul din dreapta ⑨. Senzor de mișcare (Nintendo Switch).

Caracteristici funcționale. Sursa de alimentare (intrare): 5 V / 500 mA (DC), până la 2,5 W. Baterie: nedetașabilă, litiu-polimer, 600 mAh. Durata de viață a bateriei: până la 8 h. Timp de încărcare: până la 1,5 h (prin intermediul conectorului USB (C)). Conexiune: BT (5.0, până la 10 m, până la -20 dBm, 0,001-0,01 mW), adaptor fără fir, cablu USB. Condiții de exploatare: temp. -10...+45 °C, umid. rel. până la 55 % (fără condensare). Compatibilitate: Windows, iOS 13.0 și versiuni superioare, macOS, Android 4.0 și versiuni superioare, Nintendo Switch, PS3.

Echipeamente: gamepad LRG-GP510, cablu USB (1 m), transmițător USB, scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate (de la dispozitive de încălzire, lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, păstrați-l departe de praf și lichide. Curățați dispozitivul numai după ce l-ați deconectat de la sursa de alimentare, numai cu o cârpă uscată, fără a folosi detergenți, agenți de curățare sau solvenți. Nu utilizați un dispozitiv foarte murdar sau defect. Nu utilizați dispozitivul atunci când este supraîncălzit. Nu dezasamblați dispozitivul și nu încercați să îl reparați singur. În cazul unei defecțiuni, contactați centrul de service. Dacă bateria este deteriorată sau prezintă scurgeri, nu utilizați gamepad-ul și nu atingeți gamepad-ul, bateria sau lichidul care curge.

EXPLOATARE

1. Conexiune cu fir. Încărcare. Vezi fig. C de la pag. 3. Indicatorul ⑫ se va aprinde în roșu.

2. Pornirea și oprirea. Vezi fig. D de la pag. 3.

3. Conexiune fără fir. Vezi fig. E la pct. 3-4. Pentru a vă conecta la Nintendo Switch pe consolă, selectați meniul „Home” („Acasă”) → „Controlere” → „Schimbați metoda de reținere / ordine”, apoi vezi fig. E de la pag. 4. Atunci când este pornit cu ajutorul butonului „Home” („Acasă”), ultimul mod de conectare fără fir va porni automat.

4. Controlul vibrațiilor și al luminii de fundal. Vezi fig. F de la pag. 4.

5. Comutarea între modurile „XInput” și „DInput”. Vezi fig. G de la pag. 4.

DEPANARE

Gamepad nu se aprinde. Verificați gradul de încărcare a bateriei. Verificați dacă cablul USB este în stare bună. Verificați dacă încărcătorul de baterie este în stare bună de funcționare. Verificați conectorii de pe dispozitivul la care este conectat gamepad-ul pentru a verifica dacă funcționează corect.

Gamepad-ul nu răspunde la comenzi. Verificați conexiunea USB. Încercați să conectați gamepad-ul la un alt port USB. Reporniți PC-ul/consola/smartphone-ul/tableta. Apăsăți butonul de resetare ⑮ de pe gamepad.

Deconectarea conexiunii în timpul jocului. Instalați cele mai recente actualizări ale sistemului de operare pe dispozitiv. Apăsăți butonul de resetare ⑮. Conexiune prin cablu. Atunci când utilizați un hub USB, asigurați-vă că acesta este conectat la o sursă de alimentare. Conectați gamepad-ul la o altă priză USB. Conexiune fără fir. Asigurați-vă că gamepad-ul este conectat la dispozitivul corect.

Verificați conexiunea transmițătorului USB ⑭. Verificați dacă BT este pornit. Dezactivați funcția de deconectare automată a dispozitivului în setările BT de pe dispozitivul la care este conectat gamepad-ul. **Necorespundere între butoane de control** Descărcați actualizări de pe site lorgar.com. Comutați gamepad-ul în modul „DInput”. Apăsăți butonul de resetare ⑮.

Dacă gamepad-ul nu funcționează corect, contactați serviciul de asistență (e-mail: support@lorgar.eu; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users).

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate ale gamepad-ului, pașii de conectare și operare, certificatele, termenii și condițiile de garanție sunt disponibile în manualul complet al utilizatorului pe site lorgar.com/drivers-and-manuals. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

* Pentru funcții suplimentare ale joystick-ului, vezi fig. B de la pag. 2.

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. А на с. 2)

① – левый джойстик *; ② – кнопка «Back» («Назад»); ③ – кнопка «Turbo» («Турбо»); ④ – кнопка «Home» («Домой»); ⑤ – кнопка «Start» («Старт»); ⑥ – кнопки «A», «B», «X», «Y» с подсветкой; ⑦ – D-pad (4-направленная кнопка управления); ⑧ – LED-индикаторы; ⑨ – правый джойстик с подсветкой *; ⑩ – левый курок («LT»), правый курок («RT»); ⑪ – разъем USB (C); ⑫ – индикатор зарядки; ⑬ – левая бампер-кнопка («LB»), правая бампер-кнопка («RB»); ⑭ – USB-передатчик; ⑮ – кнопка сброса.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Геймпад Loggar Trix-510 – контроллер с широкими возможностями подключения к различным устройствам, предназначенный для управления играми.

Модель: LRG-GP510 (черный цвет).

Конструктивные особенности: 152×102×60,5 мм, 200 г, АБС-пластик; 16 кнопок, 2 встроенных вибромотора, подсветка кнопок «A», «B», «X», «Y» ⑥ и правого джойстика ⑨. Датчик движения (Nintendo Switch).

Функциональные особенности. Электропитание (вход): 5 В / 500 мА (DC), до 2,5 Вт. Аккумулятор: несъемный, литийполимерный, 600 мА·ч. Время автономной работы: до 8 ч. Время зарядки: до 1,5 ч (через разъем USB (C)). Подключение: BT (5.0, до 10 м, до -20 дБм, 0,001–0,01 мВт), беспроводной адаптер, USB-кабель. Условия эксплуатации: темп. -10...+45 °С, отн. вл. до 55 % (без конденсации). Совместимость: Windows, iOS 13.0 и выше, macOS, Android 4.0 и выше, Nintendo Switch, PS3.

Комплектация: геймпад LRG-GP510, USB-кабель (1 м), USB-передатчик, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не подвергайте устройство воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей), повышенной влажности, берегите его от попадания пыли, жидкостей. Чистите устройство только после отключения от источника питания, только сухой тканью без применения моющих, чистящих средств и растворителей. Не используйте сильно загрязненное либо неисправное устройство. Не используйте устройство при его перегревании. Не разбирайте устройство и не пытайтесь чинить его самостоятельно. При поломке обратитесь в сервисный центр. При повреждении или протекании аккумулятора не используйте геймпад и не прикасайтесь к геймпаду, аккумулятору или выступившей жидкости.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Проводное подключение. Зарядка. См. рис. С на с. 3. Индикатор ⑫ будет гореть красным.

2. Включение и выключение. См. рис. D на с. 3.

3. Беспроводное подключение. См. рис. E на с. 3–4. Для подключения к Nintendo Switch на консоли выберите меню «Home» («Домой») → «Контроллеры» → «Изменить способ удерживания / порядок», затем см. рис. E на с. 4. При включении кнопкой «Home» («Домой») автоматически запустится режим последнего беспроводного соединения.

4. Управление вибрацией и подсветкой. См. рис. F на с. 4.

5. Переключение режимов «XInput» и «DInput». См. рис. G на с. 4.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Геймпад не включается. Проверьте заряд аккумулятора. Проверьте исправность кабеля USB. Проверьте исправность зарядного устройства. Проверьте исправность разъемов устройства, к которому подключен геймпад.

Геймпад не реагирует на команды. Проверьте USB-подключение. Попробуйте подключить геймпад к другому USB-разъему. Перезагрузите ПК/консоль/смартфон/планшет. Нажмите кнопку сброса ⑮ на геймпаде. **Разрыв подключения во время игры.** Установите последние обновления операционной системы устройства. Нажмите кнопку сброса ⑮.

Проводное подключение. При использовании USB-разветвителя убедитесь, что он подключен к источнику питания. Подключите геймпад к другому USB-разъему.

Беспроводное подключение. Убедитесь, что геймпад подключен к нужному устройству. Проверьте подключение USB-передатчика ⑭. Проверьте, включен ли BT. Выключите функцию автоматического отключения устройств в настройках BT на устройстве, к которому подключен геймпад.

Несоответствие кнопок управления. Загрузите обновления с сайта loggar.com. Переключите геймпад в режим «DInput». Нажмите кнопку сброса ⑮.

Если геймпад не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@loggar.eu; онлайн-чат: loggar.com; форма обратной связи: loggar.com/for-users).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание геймпада, этапов его подключения и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на сайте loggar.com/drivers-and-manuals. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

* Дополнительные функции джойстиков см. рис. B на с. 2.

① – ľavý joystick *; ② – tlačidlo „Back“ („Späť“); ③ – tlačidlo „Turbo“; ④ – tlačidlo „Home“ („Domov“); ⑤ – tlačidlo „Start“ („Start“); ⑥ – tlačidlá „A“, „B“, „X“, „Y“ s podsvietením; ⑦ – D-pad (4-cestný smerový ovládač); ⑧ – LED indikátory; ⑨ – pravý joystick s podsvietením *; ⑩ – ľavá spúšť („LT“), pravá spúšť („RT“); ⑪ – konektor USB (C); ⑫ – indikátor nabíjania; ⑬ – tlačidlo ľavého nárazníka („LB“), tlačidlo pravého nárazníka („RB“); ⑭ – USB vysielateľ; ⑮ – tlačidlo resetovania.

ŠPECIFIKÁCIA

Gamepad Lorgar Trix-510 je herný ovládač s rozsiahlymi možnosťami pripojenia k rôznym zariadeniam na ovládanie hier.

Model: LRG-GP510 (čierna farba).

Konštrukčné vlastnosti: 152×102×60,5 mm, 200 g, ABS plast; 16 tlačidiel, 2 vstavané vibračné motory, podsvietené tlačidlá „A“, „B“, „X“, „Y“ ⑥ a pravý joystick ⑨. Snímač pohybu (Nintendo Switch).

Funkčné vlastnosti. Napájanie (vstup): 5 V / 500 mA (DC), do 2,5 W. Batéria: nevymeniteľná, lítium-polymérová, 600 mAh. Autonómny pracovný čas: do 8 h. Čas nabíjania: do 1,5 h (cez konektor USB (C)). Pripojenie: BT (5.0, do 10 m, do -20 dBm, 0,001–0,01 mW), bezdrôtový adaptér, kábel USB. Prevádzkové podmienky: tepl. -10...+45 °C, rel. vlhk. do 55 % (bez kondenzácie). Kompatibilita: Windows, iOS 13.0 a vyšší, macOS, Android 4.0 a vyšší, Nintendo Switch, PS3.

Obsah balenia: gamepad LRG-GP510, kábel USB (1 m), USB vysielateľ, príručka pre rýchly štart.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Nevystavujte zariadenie vysokým teplotám (od vykurovacích zariadení, priamemu slnečnému žiareniu), vysokej vlhkosti, chráňte ho pred prachom a tekutinami. Zariadenie čistite len po odpojení od napájania, len suchou handričkou, bez použitia čistiacich prostriedkov, čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je silne znečistené alebo poškodené. Zariadenie nepoužívajte, ak je prehriate. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. V prípade poruchy sa obráťte na servisné stredisko. Ak je batéria poškodená alebo z nej vyteká kvapalina, gamepad nepoužívajte a nedotýkajte sa gamepadu, batérie ani vytekajúcej kvapaliny.

PREVÁDZKA

1. Káblové pripojenie. Nabíjanie. Pozri obr. C na s. 3. Indikátor ⑫ sa rozsvieti na červeno.

2. Zapínanie a vypínanie. Pozri obr. D na s. 3.

3. Bezdrôtové pripojenie. Pozri obr. E na s. 3–4. Ak sa chcete pripojiť k Nintendo Switch na konzole, vyberte ponuku „Home“ („Domov“) → „Ovládač“ → „Zmeniť spôsob držania / poradie“ a potom si pozrite obr. E na s. 4. Po zapnutí tlačidlom „Home“ („Domov“) sa automaticky spustí posledný režim bezdrôtového pripojenia.

4. Ovládanie vibrácií a podsvietenia. Pozri obr. F na s. 4.

5. Prepínanie medzi režimami „Xinput“ a „DInput“. Pozri obr. G na s. 4.

ODSTRANOVANIE PORÚCH

Gamepad sa nezapne. Skontrolujte nabitie batérie. Skontrolujte, či je kábel USB v dobrom stave. Skontrolujte, či je nabíjačka batérie v dobrom technickom stave. Skontrolujte, či konektory na zariadení, ku ktorému je gamepad pripojený, fungujú správne. **Gamepad nereaguje na príkazy.** Skontrolujte pripojenie USB. Skúste pripojiť gamepad do iného konektoru USB. Reštartujte počítač/konzolu/smartfón/tablet. Stlačte tlačidlo resetovania ⑮ na gamepade. **Odpojenie pripojenia počas hry.** Nainštalujte do zariadenia najnovšie aktualizácie operačného systému. Stlačte tlačidlo resetovania ⑮. **Káblové pripojenie.** Ak používate rozbočovač USB, uistite sa, že je pripojený k zdroju napájania. Pripojte gamepad do iného konektoru USB. **Bezdrôtové pripojenie.** Skontrolujte, či je gamepad pripojený k správnemu zariadeniu. Skontrolujte pripojenie USB vysielateľa ⑭. Skontrolujte, či je BT zapnutý. Vypnite funkciu automatického odpojenia zariadenia v nastaveniach BT na zariadení, ku ktorému je gamepad pripojený. **Nesúhlasia ovládacie tlačidlá.** Stiahnite si aktualizácie zo stránky lorgar.com. Prepnite gamepad do režimu „DInput“. Stlačte tlačidlo resetovania ⑮.

Ak gamepad nefunguje správne, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulár spätnej väzby: lorgar.com/for-users).

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy gamepadu, kroky na jeho pripojenie a ovládanie, certifikáty, záručné podmienky sú k dispozícii v úplnej používateľskej príručke na stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

* Viac funkcií joysticku nájdete na obr. B na s. 2.

APARIENCIA (véase la fig. A en la pág. 2)

① – joystick izquierdo *; ② – botón "Back" ("Atrás"); ③ – botón "Turbo"; ④ – botón "Home" ("Principio"); ⑤ – botón «Start» («Inicio»); ⑥ – botones "A", "B", "X", "Y" con retroiluminación; ⑦ – D-pad (botón de control de 4 direcciones); ⑧ – indicadores LED; ⑨ – joystick derecho con retroiluminación *; ⑩ – gatillo izquierdo ("LT"), gatillo derecho ("RT"); ⑪ – conector USB (C); ⑫ – indicador de carga; ⑬ – botón de parachoques izquierdo ("LB"), botón de parachoques derecho ("RB"); ⑭ – transmisor USB; ⑮ – botón de reinicio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El mando de videojuegos Lorgar Trix-510 es un controlador con amplia conectividad a diversos dispositivos para controlar juegos.

Modelo: LRG-GP510 (color negro).

Características de diseño: 152×102×60,5 mm, 200 g, plástico ABS; 16 botones, 2 motores de vibración incorporados, retroiluminación de los botones "A", "B", "X", "Y" ⑥ y del joystick derecho ⑨. Sensor de movimiento (Nintendo Switch).

Características funcionales. Alimentación eléctrica (entrada): 5 V / 500 mA (CC), hasta 2,5 W. Batería: no extraíble, de polímero de litio, 600 mAh. Duración de la batería: hasta 8 h. Tiempo de carga: hasta 1,5 h (mediante conector USB (C)). Conectividad: BT (5,0, hasta 10 m, hasta -20 dBm, 0,001-0,01 mW), adaptador inalámbrico, cable USB. Condiciones de funcionamiento: temp. -10...+45 °C, hum. rel. hasta 55% (sin condensación). Compatibilidad: Windows, iOS 13.0 y superior, macOS, Android 4.0 y superior, Nintendo Switch, PS3.

Lista de equipo: mando de videojuegos LRG-GP510, cable USB (1 m), transmisor USB, guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

No exponga el dispositivo a altas temperaturas (de aparatos de calefacción, luz solar directa), alta humedad, manténgalo alejado del polvo y líquidos. Limpie el dispositivo sólo después de desconectarlo de la red eléctrica, únicamente con un paño seco, sin utilizar detergentes, productos de limpieza ni disolventes. No utilice un dispositivo que esté muy sucio o defectuoso. No utilice el dispositivo cuando esté sobrecalentado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. En caso de avería, póngase en contacto con un centro de servicio. Si la batería está dañada o tiene una fuga, no utilice el mando de videojuegos y no toque el mando, la batería o el líquido que pierde.

FUNCIONAMIENTO

1. Conexión por cable. Carga. Véase la fig. C en la pág. 3. El indicador ⑫ se iluminará en rojo.

2. Encendido y apagado. Véase la fig. D en la pág. 3.

3. Conectividad inalámbrica. Véase la fig. E en la pág. 3-4. Para conectarse a Nintendo Switch, en la consola seleccione el menú "Home" ("Principio") → "Mandos" → "Cambiar el orden o el modo de sujeción" y, a continuación, véase la fig. E en la pág. 4. Al encenderlo con el botón "Home" ("Principio"), se iniciará automáticamente el último modo de conexión inalámbrica.

4. Control de vibración y retroiluminación. Véase la fig. F en la pág. 4.

5. Cambio entre los modos "XInput" y "DInput". Véase la fig. G en la pág. 4.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mando de videojuegos no se enciende. Compruebe la carga de la batería. Compruebe que el cable USB está en buen estado de funcionamiento. Compruebe que el cargador está en buen estado de funcionamiento. Compruebe que los conectores del dispositivo al que está conectado el mando de videojuegos funcionan correctamente. **El mando de videojuegos no responde a los comandos.** Compruebe la conexión USB. Pruebe a conectar el mando de videojuegos en un conector USB diferente. Reinicie su PC / consola / teléfono inteligente / tableta. Pulse el botón de reinicio ⑮ del mando de videojuegos. **Desconexión durante el juego.** Instale las últimas actualizaciones del sistema operativo del dispositivo. Pulse el botón de reinicio ⑮. **Conexión por cable.** Si utiliza un divisor USB, asegúrese de que está conectado a una fuente de alimentación. Conecte el mando de videojuegos a otro conector USB. **Conexión inalámbrica.** Asegúrese de que el mando de videojuegos está conectado al dispositivo correcto. Compruebe la conexión del transmisor USB ⑭. Compruebe que BT está conectado. Desactive la función de desconexión automática de dispositivos en los ajustes de BT del dispositivo al que está conectado el mando de videojuegos. **Falta de coincidencia de los botones de control.** Descargue actualizaciones de **lorgar.com**. Cambie el mando de videojuegos al modo "DInput". Pulse el botón de reinicio ⑮.

Si el mando de videojuegos no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo el.: support@lorgar.eu; chat en línea: lorgar.com; formulario de comentarios, macOS: lorgar.com/for-users).

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios, macOS sin previo aviso a los usuarios, macOS. La información actualizada y las descripciones detalladas del mando de videojuegos, los pasos para conectarlo y utilizarlo, los certificados, los términos y condiciones de la garantía están disponibles en el manual de usuario completo en lorgar.com/drivers-and-manuals. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

* Para funciones adicionales del joystick, véase la fig. B en la pág. 2.

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① – levi džojstik *; ② – dugme „Nazad“; ③ – dugme „Turbo“; ④ – dugme „Home“ („Početna“); ⑤ – dugme „Start“; ⑥ – dugmad „A“, „B“, „X“, „Y“ sa pozadinskim osvetljenjem; ⑦ – D-pad (4-smerno kontrolno dugme); ⑧ – LED indikatori; ⑨ – desni džojstik sa pozadinskim osvetljenjem *; ⑩ – levi okidač („LT“), desni okidač („RT“); ⑪ – USB konektor (C); ⑫ – indikator punjenja; ⑬ – dugme levog branika („LB“), dugme desnog branika („RB“); ⑭ – USB predajnik; ⑮ – dugme za resetovanje.

SPECIFIKACIJE

Gamepad Lorgar Trix-510 je kontroler za igre sa širokim spektrom povezivanja sa različitim uređajima, dizajniran za kontrolu igara.

Model: LRG-GP510 (cma boja).

Dizajnerske karakteristike: 152×102×60,5mm, 200 g, ABS plastika; 16 dugmadi, 2 ugrađena vibracijska motora, dugmad sa pozadinskim osvetljenjem „A“, „B“, „X“, „Y“ ⑥ i desni džojstik ⑨. Senzor pokreta (Nintendo Switch).

Funkcionalne karakteristike. Napajanje (ulaz): 5 V / 500 mA (DC), do 2,5 V. Baterija: neuklonjiva, LiPo, 600 mAh. Trajanje baterije: do 8 sati. Vreme punjenja: do 1,5 sata (preko USB (C) konektora). Povezivanje: BT (5.0, do 10 m, do -20 dBm, 0,001–0,01 mV), bežični adapter, USB kabl. Radni uslovi: temp. -10...+45 °C, rel. vlaž. do 55 % (bez kondenzacije). Kompatibilnost: Windows, iOS 13.0 i noviji, macOS, Android 4.0 i noviji, Nintendo Switch, PS3.

Paket isporuke: LRG-GP510 gamepad, USB kabl (1 m), USB predajnik, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNOG KORIŠĆENJA

Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grejača, direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, zaštitite ga od prašine, tečnosti. Očistite uređaj tek nakon isključivanja iz struje, samo suvom krpom bez upotrebe deterdženata, sredstava za čišćenje i rastvarača. Nemojte koristiti jako zaprljan ili neispravan uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako se pregreva. Ne rastavljajte uređaj niti pokušavajte da ga sami popravite. U slučaju kvara, obratite se servisnom centru. Ako je baterija oštećena ili curi, nemojte koristiti gejmpad niti dodirivati uređaj, bateriju odnosno tečnost koja je iscurila.

KORIŠĆENJE

- 1. Žičano povezivanje. Punjenje.** V. sliku C na str. 3. Indikator ⑫ će svetleti crveno.
- 2. Uključite i isključite.** V. sliku D na str. 3.
- 3. Bežično povezivanje.** V. sliku E na str. 3–4. Da biste se povezali sa Nintendo Switch na svojoj konzoli, izaberite meni „Home“ („Početna“) → „Kontrolori“ → „Promeni metod zadržavanja / redosled“, a zatim pogledajte v. sliku E na str. 4. Kada ga uključite pomoću dugmeta „Home“ („Početna“), automatski će ući u poslednji režim bežične veze.
- 4. Kontrola vibracija i pozadinskog osvetljenja.** V. sliku F na str. 4.
- 5. Promena režima „XInput“ i „DInput“.** V. sliku G na str. 4.

REŠAVANJE PROBLEMA

Gejmpad se ne uključuje. Proverite napunjenost baterije. Proverite da li USB kabl radi ispravno. Proverite ispravnost punjača. Proverite konektore uređaja na koji je priključen kontroler. **Gamepad ne reaguje na komande.** Proverite USB povezivanje. Pokušajte da povežete gejmpad na drugi USB priključak. Ponovo pokrenite računar/konzolu/pametni telefon/tablet. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮ na gamepadu. **Izgubljena povezivanje tokom igranja.** Instalirajte najnovija ažuriranja operativnog sistema uređaja. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮. **Žičano povezivanje.** Ako koristite USB razvodnik, uverite se da je priključen na izvor napajanja. Povežite gejmpad na drugi USB konektor. **Bežično povezivanje.** Proverite da li je gejmpad povezan sa odgovarajućim uređajem. Proverite povezivanje USB predajnika ⑭. Proverite da li je BT omogućen. Isključite funkciju automatskog prekida veze u BT podešavanjima na uređaju na koji je povezan gamepad. **Neuskađena kontrolna dugmad.** Preuzmite ažuriranja sa sajta **lorgar.com**. Prebacite gamepad u režim „DInput“. Pritisnite dugme za resetovanje ⑮.

Ako kontroler ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; onlajn časkanje: lorgar.com; obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljan opis gamepada, faze njegovog povezivanja i rada, sertifikati, uslovi garancije dostupni su u punom korisničkom priručniku na lorgar.com/drivers-and-manuals. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

* Za dodatne funkcije džojstika, pogledajte sl. sliku B na str. 2.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. А на с. 2)

- ① – лівий джойстик *; ② – кнопка «Back» («Назад»); ③ – кнопка «Turbo» («Турбо»); ④ – кнопка «Home» («Додому»); ⑤ – кнопка «Start» («Старт»); ⑥ – кнопки «A», «B», «X», «Y» з підсвіткою; ⑦ – D-pad (4-спрямована кнопка управління); ⑧ – LED-індикатори; ⑨ – правий джойстик з підсвіткою *; ⑩ – лівий курок («LT»), правий курок («RT»); ⑪ – роз'єм USB (C); ⑫ – індикатор зарядки; ⑬ – ліва бампер-кнопка («LB»), права бампер-кнопка («RB»); ⑭ – USB-передавач; ⑮ – кнопка скидання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Геймпад Loggar Trix-510 – ігровий контролер із широкими можливостями для підключення до різних пристроїв, призначений для управління іграми.

Модель: LRG-GP510 (чорний колір).

Конструктивні особливості: 152×102×60,5 мм, 200 г, АБС-пластик; 16 кнопок, 2 вбудовані вібротвори, підсвітка кнопок «A», «B», «X», «Y» ⑥ та правого джойстика ⑨. Датчик руху (Nintendo Switch).

Функціональні особливості. Електроживлення (вхід): 5 В / 500 мА (DC), до 2,5 Вт. Акумулятор: незнімний, літій-полімерний, 600 мА·год. Час автономної роботи: до 8 год. Час зарядки: до 1,5 год. (через роз'єм USB (C)). Підключення: BT (5,0, до 10 м, до -20 дБм, 0,001–0,01 мВт), бездротовий адаптер, USB-кабель. Умови експлуатації: темп. -10...+45 °С, відн. вл. до 55 % (без конденсації). Сумісність: Windows, iOS 13.0 та вище, macOS, Android 4.0 та вище, Nintendo Switch, PS3.

Комплектація: геймпад LRG-GP510, USB-кабель (1 м), USB-передавач, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не піддавайте пристрій впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, бережіть його від потрапляння пилу, рідин. Очищайте пристрій тільки після відключення від джерела живлення, тільки сухою тканиною без використання миючих засобів та розчинників. Не використовуйте забруднений або несмазані пристрій. Не використовуйте пристрій під час його перегрівання. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся лагодити його самостійно. При поломці зверніться до сервісного центру. У разі пошкодження або протікання акумулятора не використовуйте геймпад і не торкайтеся геймпада, акумулятора або рідини, що виступила.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Дронове підключення. Заряджання. Див. мал. С на с. 3. Індикатор ⑫ горітиме червоним.

2. Увімкнення та вимкнення. Див. мал. D на с. 3.

3. Бездротове підключення. Див. мал. E на с. 3–4. Для підключення до Nintendo Switch на консолі оберіть меню «Home» («Додому») → «Контролери» → «Змінити спосіб утримання / порядку», потім див. мал. E на с. 4. Якщо увімкнуті кнопки «Home» («Додому»), автоматично запуститься режим останнього бездротового підключення.

4. Управління вібрацією та підсвіткою. Див. мал. F на с. 4.

5. Перемикання режимів «XInput» та «DInput». Див. мал. G на с. 4.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Геймпад не вмикається. Перевірте заряд акумулятора. Перевірте справність кабелю USB. Перевірте справність зарядного пристрою. Перевірте справність роз'євів пристрою, до якого підключено геймпад. **Геймпад не реагує на команди.** Перевірте підключення USB. Спробуйте підключити геймпад до іншого роз'єму USB. Перезавантажте ПК/консоль/смартфон/планшет. Натисніть кнопку скидання ⑮ на геймпаді. **Розрив підключення під час гри.** Встановіть останні оновлення для операційної системи пристрою. Натисніть кнопку скидання ⑮. **Дронове підключення.** У разі використання USB-розгалужувача переконайтеся, що він підключений до джерела живлення. Підключіть геймпад до іншого роз'єму USB. **Бездротове підключення.** Перевірте, чи геймпад підключено до потрібного пристрою. Перевірте підключення USB-передавача ⑭. Перевірте, чи увімкнено BT. Вимкніть функцію автоматичного вимкнення пристроїв у налаштуваннях BT на пристрої, до якого підключено геймпад. **Невідповідність кнопок управління.** Завантажте оновлення з сайту loggar.com. Перемкніть геймпад у режим «DInput». Натисніть кнопку скидання ⑮.

Якщо геймпад не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: support@loggar.eu; онлайн-чат: loggar.com; форма зворотного зв'язку: loggar.com/for-users).

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та детальний опис геймпада, етапів його підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на сайті loggar.com/drivers-and-manuals. Всі зазначені торговельні марки та їх назви є власністю їх відповідних власників.

* Про додаткові функції джойстиків див. мал. B на с. 2.

ENG WARRANTY SERVICE. The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit lorgar.com/warranty-terms.

ARA خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع lorgar.com/warranty-terms.

BEL ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ. Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу вырабу ў рознічнай сетцы канчатковаму пакупніку. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя пра гарантыю даступна на вэб-старонцы lorgar.com/warranty-terms.

BOS GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrební rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб страницата lorgar.com/warranty-terms.

CES ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese lorgar.com/warranty-terms.

DEU GARANTIESERVICE. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter lorgar.com/warranty-terms.

EST GARANTITEENUS. Garantiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunkti lõppkliendile. Garantiteenus saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning makseteend. Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil lorgar.com/warranty-terms.

FRA SERVICE DE GARANTIE. La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur le site lorgar.com/warranty-terms.

HRV JAMSTVENI SERVIS. Jamstveni rok počinje od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzlethez eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgálatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon találhatóak.

KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ. Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA. Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecinājošu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē lorgar.com/warranty-terms.

LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS. Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu lorgar.com/warranty-terms.

RON SERVICIU DE GARANȚIE. Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, fumizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

SLK ZÁRUČNÝ SERVIS. Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke lorgar.com/warranty-terms.

SPA SERVICIO DE GARANTÍA. El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en lorgar.com/warranty-terms.

SRP GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok je 2 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці lorgar.com/warranty-terms.



ENG These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.



ARA تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيؤثر ذلك سلباً على البيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BEL Гэтыя сімвалы азначаюць, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае пасобнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

BOS Ovi simboli znače da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) i njene baterije i akumulatori moraju pravilno odlagati prilikom odlaganja uređaja. Prema pravilima, oprema na kraju svog radnog vijeka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, električne i elektronske dijelove s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Da biste odložili uređaj i njegovu bateriju, oni se moraju vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje, obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

BUL Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odvézt v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EST Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määruisi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

KAZ Бул белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, ju baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimui laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, ju baterijas ir akumulatorius, o taip pat ju elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

RON Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неосортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SPA Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Овај симбол значи да када одлажете уређај, његове батерије и акумулаторе, као и његову електричну и електронску додатну опрему, морате да поштујете прописе о управљању отпадом електричне и електронске опреме (WEEE) и отпадом батерија и акумулатора. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животної средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

UKR Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батареї та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



LORGAR

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН **BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST **DEU:** GARANTIESCHEIN **EST:** GARANTIKAART **FRA:** BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY **KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv uređaja **BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **RON:** Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku **SPA:** Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **BEL:** Серийны нумар **BOS:** Serijski broj **BUL:** Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine **BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **BEL:** Пятка продаўца **BOS:** Pečat prodavca **BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca. **UKR:** Печатка продавця

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا. **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны талон. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон.